

User manual

## CONTENTS

|          |    |
|----------|----|
| EN.....  | 1  |
| FRA..... | 8  |
| KOR..... | 16 |
| DE.....  | 24 |
| RUS..... | 32 |
| PTG..... | 40 |
| ESP..... | 48 |
| IT.....  | 56 |
| 繁體.....  | 64 |
| 日文.....  | 72 |
| 中文.....  | 80 |

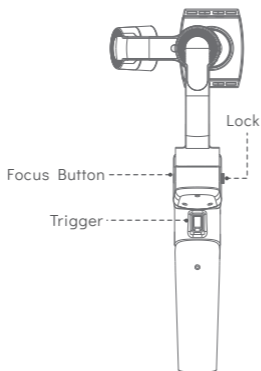
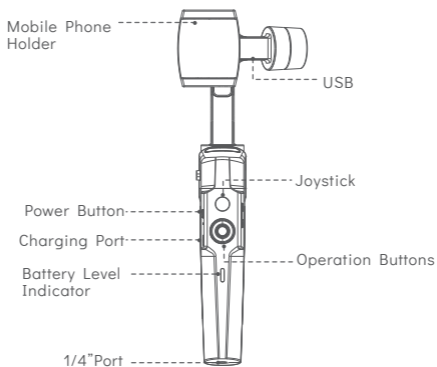
### Battery and Charging

The MOZA Mini-S has a built-in lithium battery. Fully charge the battery before the first use of Mini-S. The power indicator LED blinks when the battery level is less than 20%. Charge it in time. With universal Type-C port, Mini-S can be charged by phone charger and mobile power supplier. The charging stops automatically when the battery gets full.

Notes:

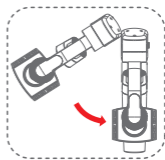
1. Please use the original charging cable provided in the package;
2. Please do not overcharge or over-discharge the battery. Otherwise the battery will be damaged;
3. Recharge and discharge the battery every 3 months to keep it activated if it is left unused for a long time.

## Mini-S Overview



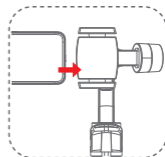
## Foldable Design

- **Folded Status to Expanded Status**  
Loosen the lock and rotate the gimbal 180° clockwise. Then it locks automatically.
- **Expanded Status to Folded Status**  
Loosen the lock and rotate the gimbal 180° anticlockwise. Then it locks automatically.



## Mounting the Mobile Phone

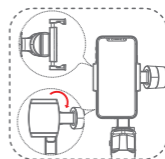
Place the mobile phone in the phone holder with its camera facing outwards, And then level the phone.



## Vertical Mode (Portrait Mode)

Hold the handle and rotate the phone holder 90° clockwise to switch from horizontal mode to vertical mode.

Hold the handle and rotate the phone holder 90° anticlockwise to switch from vertical mode to horizontal mode.



## Starting Up

- Long Press Power button:  
Power On/Off
- Short Press Power button Once:  
Standby/Wake Up

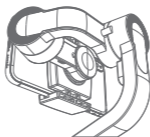




## **Phone Charging**

- Cable Charging

The Micro USB port on the tilt arm can be used to charge the mobile phone. (Charging cable is not included in the package.)



## **Phone Camera Control Cable**

Phone camera control cable could help connect Mini-S with mobile phone to control internal phone camera, photo shooting and recording via some third party apps (Unsupported to some phone models and user might need to buy Type-C/Lightning adapter separately)



## **Download MOZA Genie App**

Scan the QR code (printed at the end of this manual) or search for “MOZA Genie” in the App Store to download the MOZA Genie App. Android version: Android V5.0 and later. IOS version: IOS v9.0 and later.



1. MOZA Mini-S functions could be better performed with its customized MOZA Genie App
2. Please download the latest version. Updates are subject to change without notice.

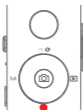
## **Connecting to the MOZA Genie App**

1. Power on the MOZA Mini-S.
2. Open MOZA Genie App and choose the Mini-S device. The App will enter camera interface automatically when the connection is completed.

## Simplified Operation

Down Button

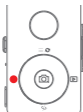
- Double press:  
Sports Gear Mode
- Triple press:  
Inception Mode



## Follow Function

- Left Button

Press twice the left button: FPV mode, Press twice again to stop



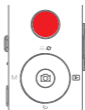
## Trigger

- Double press: Re-center
- Press once+hold:  
Switch to tilt follow
- Double press +hold:  
Switch to All-locked



## Joystick

- Move upwards: phone camera turns up
  - Move downwards: phone camera turns down
  - Move leftwards: phone camera turns left
  - Move rightwards: phone camera turns right
- The speed of camera moving increases with the larger moving range of joystick









## Battery Level Indicators

- Three blue LEDs on:  
70%-100% battery level
- Two blue LEDs on:  
40%-70% battery level
- One blue LED on:  
20%-40% battery level
- Blinking: below 20% battery level
- Solid red light: Charging
- Red light off: Charging completed



## Camera Interface

|  |  |
|--|--|
|   | Press the center button once: start/ stop recording (only valid in video mode)   |
|  | Press twice the center button during recording: take one photo (in video mode)   |
|  | Long press the center button:confirm to move timelapse point (in advanced timelapse mode)  |
|   | Press the top button once: open the menu   |
|  | Press twice the top button: switch to video mode/photo mode  |
|  | Long press the top button for 3s: switch to front camera/rear camera   |
|   | Press the right button once: photo playback in album<br>Press once again to return to camera   |
|  | After the completion of timelapse points setting, long press the right button: start/stop advanced timelapse shooting (in advanced timelapse mode) |
|   | Double press the down button: Sport gear mode  |
|  | Triple press the down button: Inception mode ( $\pm 115^\circ$ )   |
|   | Press twice the left button: FPV mode  |
|  | Press twice again to stop  |
|  | Hold the top focus button: Focus+  |
|  | Double press the top focus button: Automatic uniform focus+  |
|  | Hold the down focus button: FocusDouble press the down focus button: Automatic uniform focus-  |

## APP Main Features

1. Recording control
2. Object tracking
3. Timelapse
4. Quick camera adjusting
5. Follow focus & zoom
6. Gimbal Setting
7. Calibration

## Menu Interface

- Press the top button once: select upwards
- Press the down button once: select downwards
- Press the left button once: enter the next level
- Press the right button once: back to the previous level

## Professional Mode

After entering the function menu and selecting “professional mode”, the camera parameter setting icon will appear on the side interface. The camera shutter, iso, focus mode, exposure compensation, white balance and other parameters can be set, and the parameters can be adjusted by the button. (The above parameter settings are determined by the model and software of smartphone. For different smartphones, parameter settings may vary slightly. Please refer to the actual smartphone.

## Firmware Upgrade

Firmware upgrade: please scan the QR code at the end of the page for details to watch the tutorial.

## Calibration

The gimbal should be calibrated in the following situations:

1. Abnormal operation of the gimbal.
2. After the gimbal is started, the horizontal angle is deviated again, which cannot be solved after re-center.
3. Deviation caused by external environment while using the gimbal

More details

Scan the QR code at the end of the page to watch the tutorial.

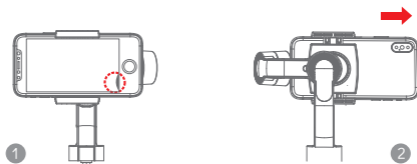
| SPEC                       |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Max Payload                | 260g                                  |
| Gimbal Weight              | 495g                                  |
| Gimbal Dimensions (mm)     | Extended Dimensions:116*95*317(W*D*H) |
|                            | Folded Dimensions:130*68*195          |
| Supported Phone Dimensions | 58 ~ 88 mm                            |
| Battery Life (hrs)         | 8-Hours                               |
|                            | Working votage: 3.7V                  |
| Battery specs              | Battery capacity: 2000mAh             |
| Charging Time              | 3-Hours                               |
| Mechanical Axis Angle:     | Roll axis : 315°                      |
|                            | Pan axis : 270°                       |
|                            | Tilt axis: 200°                       |


## Shooting tips

When taking extra low-angle shots, please pull the upper clip outward sufficiently (see picture below) and place the phone in slightly upward position to avoid the collision between your phone the roll arm.



If the cameras on your phone are arranged vertically, to avoid the gimbal blocking camera view, please pull the phone outward properly until there is no block on the screen (See picture below)



 Note : Please ensure the gimbal is in power off/standby state before making the adjustments above.

## **Batterie et recharge**

Le MOZA Mini-S dispose d'une batterie au lithium intégrée. Il est nécessaire de recharger complètement la batterie avant la première utilisation du Mini-S. Le voyant LED d'alimentation clignote lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 20%. Rechargez-la dans les temps. Avec le port universel Type-C, le Mini-S peut être rechargé à l'aide d'un chargeur de téléphone ou d'une alimentation portable. La recharge cesse automatiquement lorsque la batterie est pleine.

Remarques:

1. Veuillez utiliser le câble de recharge d'origine fourni dans l'emballage.
2. Veuillez ne pas surcharger ou décharger excessivement la batterie afin de ne pas la détériorer.
3. Rechargez et déchargez la batterie tous les 3 mois pour qu'elle se maintienne active en l'absence prolongée d'utilisation.

## Présentation du Mini-S

Support de téléphone portable

USB

Joystick

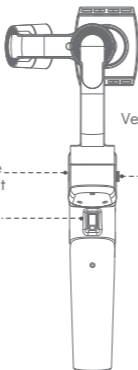
Interrupteur

Port de recharge

Indicateur de niveau de batterie

Boutons d'utilisation

Port 1/4"



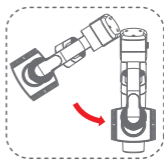
Verrouillage

Bouton de mise au point

Déclencheur

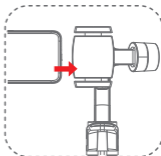
## Un design pliable

- Pour passer de l'état plié à l'état déployé, desserrez le verrouillage et faites pivoter le gimbal de 180° dans le sens horaire. Il se verrouille alors automatiquement.
- Pour passer de l'état déployé à l'état plié, desserrez le verrouillage et faites pivoter le gimbal de 180° dans le sens inverse. Il se verrouille alors automatiquement.



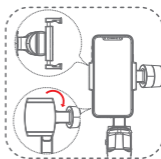
## Montage du téléphone portable

Placez le téléphone portable dans son support avec la caméra dirigée vers l'extérieur, tout en tirant sur les côtés du support. Relâchez ensuite les côtés du support afin qu'ils maintiennent le téléphone en position.



## Mode vertical (mode portrait)

Tenez la poignée et faites pivoter le support du téléphone de 90° dans le sens horaire pour passer du mode horizontal au mode vertical. Tenez la poignée et faites pivoter le support du téléphone de 90° dans le sens inverse afin de passer du mode vertical au mode horizontal.



## Mise en marche

- Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation : Marche/Arrêt
- Appuyez une fois brièvement sur le bouton d'alimentation : Veille / Réveil





## Recharge du téléphone

- Recharge par câble

Le port USB du bras inclinable peut être utilisé pour recharger le téléphone portable (le câble de recharge n'est pas inclus dans l'emballage).



## Câble de commande de la caméra du téléphone

Le câble de commande de la caméra du téléphone peut aider à connecter Mini-S au téléphone mobile pour contrôler la caméra interne du téléphone, prendre et enregistrer des photos via des applis tierces (Non prises en charge par certains modèles de téléphone . L'utilisateur peut être amené à acheter un adaptateur Type-C/Lightning vendu séparément)



## Télécharger l'appli MOZA Genie

Scannez le code QR (imprimé à la fin du manuel) ou recherchez « MOZA Genie » dans l'App Store afin de télécharger l'application MOZA Genie. Version d'Android : Android V5.0 ou ultérieure. Version IOS : IOS v9.0 et ultérieure.



1. Les fonctions du MOZA Mini-S fonctionnent mieux avec son application personnalisée MOZA Genie
2. Veuillez télécharger la dernière version. Les mises à jour sont sujettes à modifications sans préavis.

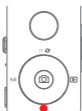
## Connexion à l'appli MOZA Genie

1. Allumez le MOZA Mini-S.
2. Ouvrez l'appli MOZA Genie et choisissez l'appareil Mini-S. L'appli entre automatiquement dans l'interface de la caméra une fois la connexion réalisée.

## Fonctionnement simplifié

Bouton Bas

- Appui double :  
Mode équipement sportif
- Appui triple :  
Inception Modev

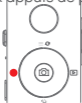


## Fonction de suivi

- Bouton gauche

Deux appuis sur le bouton de gauche  
: mode FPV

Deux appuis de plus pour arrêter



## Déclencheur

- Appui double :  
Recentrage
- Appui simple + maintien :  
Passage au suivi en inclinaison
- Appui double + maintien :  
Passage en Tout verrouillé



## Joystick

- Déplacer vers le haut : la caméra du téléphone se tourne vers le haut
  - Déplacer vers le bas : la caméra du téléphone se tourne vers le bas
  - Déplacer vers la gauche : la caméra du téléphone se tourne vers la gauche
  - Déplacer vers la droite : la caméra du téléphone se tourne vers la droite
- La vitesse de déplacement de la caméra augmente avec un débattement plus important du joystick









## Indicateurs de niveau de batterie

- Trois LED bleues allumées :  
Niveau de batterie de 70% à 100%
- Deux LED bleues allumées :  
Niveau de batterie de 40% à 70%
- Une LED bleue allumée :  
Niveau de batterie de 20% à 40%
- Clignotement :  
moins de 20% de niveau de batterie
- Voyant rouge fixe :  
Recharge en cours
- Voyant rouge éteint :  
Recharge terminée



## Interface de la caméra

|  |  |
|--|--|
|   | Un appui sur le bouton central : démarrer / arrêter l'enregistrement (valable uniquement en mode vidéo)  |
|  | Deux appuis sur le bouton central pendant l'enregistrement : prendre une photo (en mode vidéo)   |
|  | Appui long sur le bouton central : confirmer le déplacement du point timelapse (en mode timelapse avancé)  |
|   | Un appui sur le bouton du haut : ouvrir le menu  |
|  | Deux appuis sur le bouton du haut : bascule en mode vidéo / photo<br>Appui long sur le bouton du haut pendant 3s: bascule vers la caméra avant / arrière                     |
|   | Un appui sur le bouton de droite : lecture de photos dans l'album<br>Un appui supplémentaire pour revenir à la caméra  |
|  | Une fois le réglage des points de timelapse réalisé, appui long sur le bouton de droite : démarrer / arrêter la prise de vue timelapse avancée (in en mode timelapse avancé) |
|   | Appui double sur le bouton du bas : mode Équipement sportif  |
|  | Appui triple sur le bouton du bas: mode Inception ( $\pm 115^\circ$ )  |
|   | Deux appuis sur le bouton de gauche : mode FPV   |
|  | Deux appuis de plus pour arrêter   |
|  | Maintien enfoncé du bouton de mise au point du haut : Mise au point +<br>Appui double sur le bouton de mise au point du haut : Mise au point + automatique et uniforme       |
|  | Maintien enfoncé du bouton de mise au point du bas : Mise au point -<br>Appui double sur le bouton de mise au point du bas : Mise au point - automatique et uniforme         |

## Fonctions principales de l'APPLI

1. Commande de l'enregistrement
2. Suivi d'objet
3. Timelapse
4. Réglage rapide de la caméra
5. Mise au point et zoom en suivi
6. Réglage gimbal
7. Étalonnage

## Interface du menu

- Appuyez simple sur le bouton du haut : sélection vers le haut
- Appuyez simple sur le bouton du bas : sélection vers le bas
- Appuyez simple sur le bouton gauche : entrer dans le niveau suivant
- Appuyez simple sur le bouton droit : retour au niveau précédent

## Mode professionnel

Après être entré dans le menu des fonctions et avoir sélectionné le « Mode professionnel », l'icône de réglage des paramètres de la caméra apparaît sur l'interface latérale. Le déclencheur de la caméra, les isos, le mode de mise au point, la compensation d'exposition, la balance des blancs et d'autres paramètres peuvent être réglés, et les paramètres peuvent être ajustés à l'aide du bouton. (Les paramètres ci-dessus sont déterminés par le modèle et le logiciel du smartphone. Selon les smartphones, les paramètres peuvent varier légèrement. Veuillez vous en référer au smartphone que vous possédez actuellement.)

## Mise à niveau du firmware

Mise à niveau du firmware : veuillez scanner le code QR au bas de la page pour plus de détails en regardant le tutorial.

## Étalonnage

Le gimbal doit être étalonné dans les situations suivantes :

1. Fonctionnement anormal du gimbal.
2. Une fois le gimbal démarré, l'angle horizontal est de nouveau dévié, ce qui ne peut être résolu après recentrage.
3. Une déviation causée par une différence de température excessive dans l'environnement de fonctionnement du gimbal.

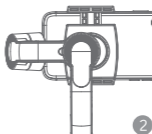
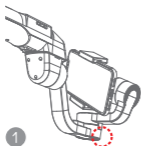
Plus de détails

Scannez le code QR au bas de la page pour regarder le tutorial.

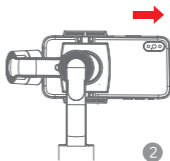
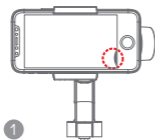
| SPÉCIFICATION                            |  |
|--|--|
| Charge utile maximale                    | 260g                                   |
| Poids du gimbal                          | 495g                                   |
| Dimensions du gimbal (mm)                | Dimensions déployé : 116*95*317(L*P*H) |
|  | Dimensions plié : 130*68*195           |
| Dimensions de téléphone prises en charge | de 58 à 88 mm                          |
| Autonomie de la batterie (h)             | 8-heures                               |
| Spécifications de la batterie            | Tension De Travail : 3.7 V             |
|  | Capacité De La Batterie : 2000mAh      |
| Temps de recharge                        | 3heures                                |
| Angle de l'axe mécanique :               | Axe de roulis : 315°                   |
|  | Axe panoramique : 270°                 |
|  | Axe d'inclinaison : 200°               |


## Conseils de prise de vue

Lors de la prise de vue avec des angles extrêmement faibles, veuillez tirer suffisamment le clip supérieur vers l'extérieur (voir l'image ci-dessous) et placer le téléphone dans une position légèrement redressée pour éviter toute collision entre votre téléphone et le bras roulant.



Si les caméras de votre téléphone sont disposées verticalement, pour éviter que le gimbal n'obstrue la vue de la caméra, veuillez tirer correctement le téléphone vers l'extérieur jusqu'à ce que l'écran soit dégagé (voir l'image ci-dessous)



 Remarque: Veillez à ce que le gimbal soit à l'état éteint / veillez avant d'effectuer les réglages ci-dessus.

## Battery and Charging

MOZA Mini-S에는 리튬배터리가 내장되어 있습니다.

배터리를 처음 사용하기 전에 완전 충전 후 Mini-S를 사용하십시오.

배터리 잔량이 20 % 미만일 때 전원 표시기 LED가 깜박입니다.

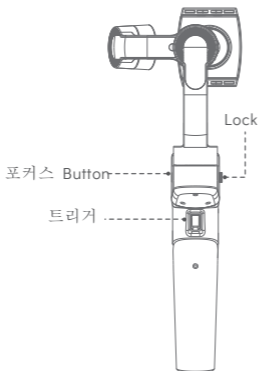
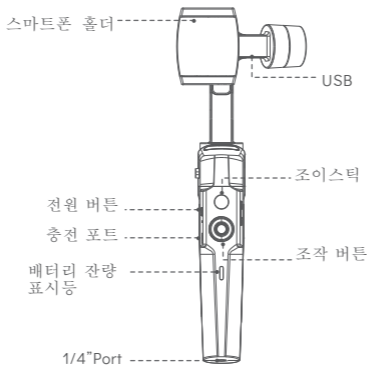
범용 Type-C 포트, Mini-S는 휴대 전화 충전기 및 모바일 전원 공급장치를 이용하여 충전하십시오.

배터리가 충전이 다 될 경우 자동으로 멈춥니다.

### Notes:

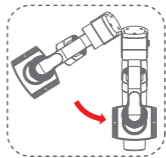
1. 패키지에 포함 된 원래충전 케이블을 사용하십시오.
2. 배터리를 과충전 또는과방전하지 마십시오. 그렇지 않으면 배터리가 손상 될 수 있습니다.
3. 배터리를 3개월마다 충전하고 방전하여 보관하십시오.  
장시간 사용하지 않을 경우 활성화됩니다.

## Mini-S Overview



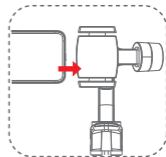
## Foldable Design

- 접힌 상태를 펼친 상태로 고정 잠금을 풀고 짐벌을 시계 방향으로 180도 0° 회전시킵니다. 그런 다음 자동으로 잠깁니다.
- 펼쳐진 상태에서 펼쳐진 상태로 풀림 짐벌을 180도 반 시계 방향으로 잠그고 회전시킵니다. 그런 다음 자동으로 잠깁니다.



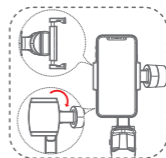
## Mounting the Mobile Phone

홀더의 측면을 당겨 내고 카메라를 바깥쪽으로 향하게하여 휴대 전화를 휴대 전화 홀더에 놓습니다. 그런 다음 홀더를 고정하여 전화기를 제자리에 고정시킵니다.



## Vertical Mode (Portrait Mode)

손잡이를 잡고 전화 홀더를 시계 방향으로 90° 돌려 수평 모드에서 수직 모드로 전환하십시오. 핸들을 잡고 휴대 전화 홀더를 90° 반 시계 방향으로 돌려 세로 모드에서 가로 모드로 전환하십시오.



## Starting Up

- 길게 누름 전원 버튼:  
전원 켜기 / 끄기
- 짧게 누르기 전원 버튼 한 번:  
대기모드 / 깨우기

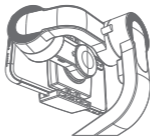




## Phone Charging

### ● Cable Charging

기울기 받침대의 USB 포트를 사용하여 휴대 전화를 충전 할 수 있습니다. (충전 케이블은 패키지에 포함되어 있지 않습니다.)



## Phone Camera Control Cable

스마트폰카메라컨트롤케이블은스마트폰과 Mini-S를 연결하여스마트폰내장카메라사진/영상촬영및일부타사 앱을 통한 녹화를 제어하는데 도움이 될 수 있습니다. (일부스마트폰모델의 경우 지원되지 않으며, Type-C / Lightning 어댑터를 별도로 구매하여 연결이 필요할 수 있습니다.)



## Download MOZA Genie App

MOZA Genie App을 다운로드하려면 2S코드 설명서 마지막 부분에 인쇄되어 있습니다) 를 스캔하거나 AppStore에서 " MOZA Genie " 를 검색하십시오. Android 버전 : Android 7.0이상 I OS 버전 : IOS 9.0 이상.

- ⚠ 1.MOZA Mini-S 기능은 MOZA Genie App을 통해 다양한게 사용할 수 있습니다.  
2.최신 버전을 다운로드하십시오. 업데이트는 사전 통보 없이 변경 될 수 있습니다.

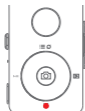
## Connecting to the MOZA Genie App

- 1.MOZA Mini-S의 전원을 켭니다.
2. MOZA Genie App을 열고 Mini-S 장치를 선택하십시오. 연결이 완료되면 응용 프로그램이 자동으로 카메라 인터페이스로 들어갑니다.

## Simplified Operation

아래 버튼

- 두번 누름:  
스포츠 기어 모드
- 세번 누름:  
인셉션 모드



## Follow Function

- 왼쪽 버튼  
왼쪽버튼두번누름 : FPV 모드  
왼쪽버튼다시누르면멈춤



## Trigger

- 두번 누름: 재정렬
- 한번 누르며 잠금:  
틸트 팔로우 전환
- 두번 누르며 잠금:  
All-locked 전환



## Joystick

- 위로 이동: 전화 카메라가 나타납니다.
- 아래로 이동: 휴대 전화 카메라가 꺼집니다.
- 왼쪽으로 이동: 휴대 전화 카메라가 왼쪽으로 회전합니다.
- 오른쪽으로 이동: 휴대 전화 카메라가 오른쪽으로 회전합니다. 조이스틱의 더 넓은 이동 범위로 카메라 이동 속도가 증가합니다.









## Battery Level Indicators

- 세 개의 파란색 LED:  
70 % -100 % 배터리 수준
- 파란색 LED 2 개:  
40 % -70 % 배터리 수준
- 파란색 LED가 하나 켜짐:  
20 % -40 % 배터리 수준
- 깜박임 : 20 % 미만
- 빨간색 표시등 켜짐 : 충전 중
- 빨간색 표시 등 꺼짐 : 충전 완료



## Интерфейс камеры

|  |  |
|--|--|
|   | 가운데버튼을한번누름 : 녹화시작 / 중지<br>(비디오모드에서만유효)   |
|  | 가운데버튼을한번누름 : 녹화시작 / 중지<br>(비디오모드에서만유효)   |
|  | 중앙버튼을길게누르면타임랩스지점으로이동합니다.<br>(어드밴드타임랩스모드에서만유효)                                  |
|   | 상단버튼한번누름 : 메뉴실행<br>상단버튼두번누름 : 비디오모드 / 사진모드전환<br>상단버튼 3초간길게누름 : 전면카메라 / 후면카메라전환 |
|   | 오른쪽버튼한번누름 : 앨범으로이동<br>다시한번누름 : 카메라촬영모드전환                                       |
|  | 타임랩스포인트설정완료후,<br>오른쪽버튼길게누름 : 어드밴스타임랩스촬영시작 / 중지<br>(어드밴드타임랩스모드에서만유효)            |
|   | 아래쪽버튼두번누름 : 스포츠기어모드  |
|  | 아래쪽버튼세번누름 : 인셉션모드 ( $\pm 115^\circ$ )  |
|   | 왼쪽버튼두번누름 : FPV 모드<br>왼쪽버튼다시누르면멈춤   |
|  | 상단 포커스 버튼을 누릅니다. 줌 인 Focus +<br>상단 포커스 버튼을 두 번 누릅니다. 자동 줌 인 포커스+               |
|  | 아래쪽 초점 버튼을 누릅니다. 줌 아웃 Focus<br>아래쪽 초점 버튼을 두 번 누릅니다. 자동 줌 아웃 포커스                |

## APP Main Features

1. 녹음 제어
2. 오브젝트 트래킹
3. 타임랩스
4. 카메라 조정
5. Follow focus & zoom
6. 짐벌 설정
7. 캘리브레이션

## Menu Interface

- 위쪽 버튼을 한 번 누릅니다. 위쪽을 선택합니다.
- 아래쪽 버튼을 한 번 누릅니다. 아래쪽을 선택하십시오.
- 왼쪽 버튼을 한 번 누르십시오. 다음 레벨을 입력하십시오.
- 오른쪽 버튼을 한 번 누릅니다. 이전 레벨로 돌아 가기

## Professional Mode

기능 메뉴를 입력하고 "전문가 모드"를 선택하면 카메라 매개 변수 설정 아이콘이 측면 인터페이스에 나타납니다. 카메라 셔터, ISO, 초점 모드 노출 보정, 화이트 밸런스 및 기타 매개 변수를 설정할 수 있으며, 버튼으로 매개 변수를 조정할 수 있습니다. (위의 파라미터 설정은 스마트폰 모델과 소프트웨어에 의해 결정됩니다. 스마트폰에 따라 파라미터 설정이 약간 다를 수 있습니다. 사용하시는 스마트폰을 참조하세요.)

## Firmware Upgrade

펌웨어 업그레이드 : 자습서를 보시려면 페이지 끝의 QR 코드를 스캔하십시오.

## Calibration

짐벌은 다음 상황에서 보정되어야 합니다 :

1. 짐벌의 비정상 작동
2. 짐벌이 시작된 후 수평각이 다시 벗어 났으므로 다시 중심점을 통과 한 후에는 해결할 수 없습니다
3. 짐벌의 작동 환경에서 과도한 온도차에 의한 편차

자세한 내용은

튜토리얼을 보시려면 페이지 끝의 QR 코드를 스캔하십시오.

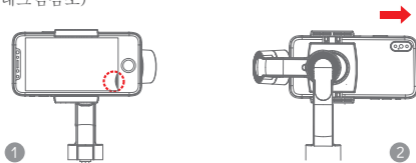
| SPEC           |                                       |
|----------------|---------------------------------------|
| 최대 페이로드        | 280g                                  |
| 짐벌 무게          | 495g                                  |
| 짐벌 치수 (mm)     | Extended Dimensions:116*95*317(W*D*H) |
|                | Folded Dimensions:130*68*195          |
| 지원가능 스마트폰 치수   | 58 ~ 88 mm                            |
| 배터리 사용시간 (hrs) | 8-Hours                               |
| バッテリー仕様        | 標準電圧 : 3.7V                           |
|                | バッテリー容量 : 2000mAh                     |
| 충전시간           | 3-Hours                               |
| 축 회전 각도        | Roll axis : 315°                      |
|                | Pan axis : 270°                       |
|                | Tilt axis: 200°                       |

## Shooting tips

로우앵글각도의영상을찍을때는상단클립을충분히바깥쪽으로당기고(아래그림참조)스마트폰을약간위쪽으로위치하여롤과암사이의충돌을방지하십시오.



스마트폰카메라가수직으로정렬되어있는경우,카메라인터페이스에짐벌모터를축이나오면화면에모터축이안보일때까지스마트폰을바깥쪽으로움직여주세요.  
(아래그림참조)



**⚠** 위와같은조정을할경우꼭짐벌의전원이꺼져있거나, 대기모드일때진행해주시기바랍니다.

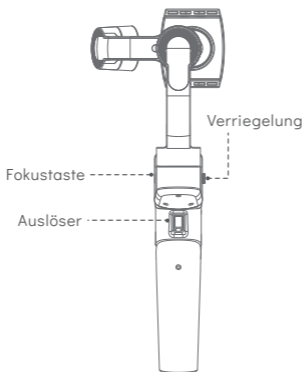
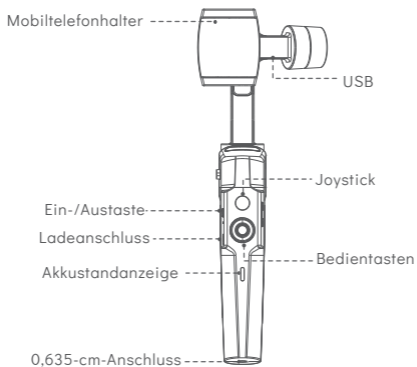
## **Akku und Aufladung**

Der MOZA Mini-S hat einen integrierten Lithium-Akku. Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung des Mini-S vollständig auf. Die Betriebsanzeige-LED blinkt, wenn der Akkustand weniger als 20 % beträgt. Laden Sie ihn zeitnah auf. Dank seines universellen Type-C-Anschlusses kann Mini-S über Telefonladegeräte und mobile Stromversorger aufgeladen werden. Die Aufladung stoppt automatisch, sobald der Akku voll ist.

Hinweise:

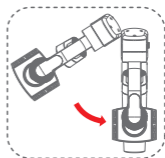
1. Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Originalladekabel.
2. Der Akku sollte nicht überladen oder tiefentladen werden. Andernfalls wird der Akku beschädigt.
3. Bei längerer Nichtbenutzung sollte der Akku zur Instandhaltung alle 3 Monate aufgeladen und entladen werden.

## Mini-S im Überblick



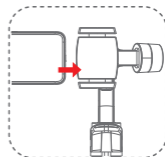
## Klappdesign

- Ausklappen Lösen Sie die Verriegelung und drehen Sie die kardanische Aufhängung um 180 Grad im Uhrzeigersinn. Anschließend verriegelt sie automatisch.
- Zusammenklappen Lösen Sie die Verriegelung und drehen Sie die kardanische Aufhängung um 180 Grad gegen den Uhrzeigersinn. Anschließend verriegelt sie automatisch.



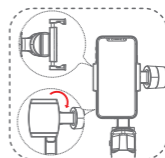
## Mobiltelefon befestigen

Platzieren Sie das Mobiltelefon so im Telefonhalter, dass seine Kamera nach außen zeigt. Ziehen Sie dabei die Seiten des Halters nach außen. Lassen Sie die Seiten des Halters anschließend los, damit sie das Telefon sicher halten.



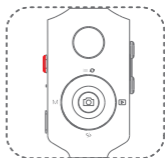
## Vertikale Ausrichtung (Hochformat)

Halten Sie den Griff und drehen Sie den Telefonhalter zum Wechseln von der horizontalen zur vertikalen Ausrichtung um 90 Grad im Uhrzeigersinn. Halten Sie den Griff und drehen Sie den Telefonhalter zum Wechseln von der vertikalen zur horizontalen Ausrichtung um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn.



## Startvorgang

- Ein-/Austaste lange drücken:  
Ein-/Ausschalten
- Ein-/Austaste einmal kurz drücken:  
Bereitschaft/Aufwecken

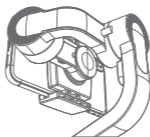




## Telefonaufladung

- Kabelaufladung

Der USB-Anschluss am Neigarm kann zum Aufladen des Mobiltelefons genutzt werden. (Ladekabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.)



## Telefonkamera-Steuerkabel

Über ein Telefonkamera-Steuerkabel kann Mini-S zur Steuerung der internen Telefonkamera, zur Fotoaufnahme und Videoaufzeichnung über Drittanbieter-Apps mit einem Mobiltelefon verbunden werden (bei einigen Telefonmodellen nicht unterstützt, möglicherweise muss der Nutzer separate einen Type-C/Lightning-Adapter erwerben)



## App MOZA Genie herunterladen

Laden Sie die App MOZA Genie herunter, indem Sie den QR-Code (am Ende dieser Anleitung aufgedruckt) scannen oder im App Store nach „MOZA Genie“ suchen. Android-Version: Android v5.0 und aktueller. iOS-Version: iOS v9.0 und aktueller.

- ⚠ 1. Die Funktionen des MOZA Mini-S können mit seiner angepassten App MOZA Genie ausgeführt werden.
  - 2. Bitte laden Sie die aktuellste Version herunter. Aktualisierungen können ohne Vorankündigung geändert werden.

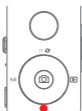
## Mit der App MOZA Genie verbinden

1. Schalten Sie den MOZA Mini-S ein.
2. Öffnen Sie die App MOZA Genie und wählen Sie das Gerät Mini-S. Die App ruft automatisch die Kameraschnittstelle auf, sobald die Verbindung hergestellt ist.

## Vereinfachter Betrieb

Abwärtstaste

- Zweimal drücken:  
Sportausrüstungsmodus
- Dreimal drücken:  
Startmodus



## Folgefunktion

- Linkstaste Zum

Linkstaste zweimal drücken: FPV-Modus

Zum Stoppen erneut zweimal drücken



## Auslöser

- Zweimal drücken:  
Erneut zentrieren
- Einmal drücken und halten:  
Zur Neigungsverfolgung umschalten
- Zweimal drücken und halten:  
Zur Gesamtverriegelung umschalten



## Joystick

- Nach oben bewegen: Telefonkamera dreht sich nach oben
  - Nach unten bewegen: Telefonkamera dreht sich nach unten
  - Nach links bewegen: Telefonkamera dreht sich nach links
  - Nach rechts bewegen: Telefonkamera dreht sich nach rechts
- Die Geschwindigkeit der Kamerabewegung nimmt mit dem größeren Bewegungsbereich des Joysticks zu



## Akkustandanzeigen

- Drei blaue LEDs leuchten:  
70 bis 100 % Akkustand
- Zwei blaue LEDs leuchten:  
40 bis 70 % Akkustand
- Eine blaue LED leuchtet:  
20 bis 40 % Akkustand
- Blinkt: Unter 20 % Akkustand
- Leuchtet rot: Aufladung
- Leuchtet rot: Aufladung abgeschlossen



## Kameraschnittstelle

|  |   |
|--|---|
|   | Mittlerer Taste einmal drücken: Aufzeichnung starten / stoppen (nur im Videomodus)  |
|  | Mittlere Taste während der Aufnahme zweimal drücken: Ein Foto aufnehmen (im Videomodus)   |
|  | Mittlere Taste lange drücken: Verschieben des Zeitraffer-Punkts bestätigen (im erweiterten Zeitraffer-Modus)  |
|   | Aufwärtstaste einmal drücken: Menü öffnen   |
|  | Aufwärtstaste zweimal drücken: In Videomodus /Fotomodus umschalten  |
|  | Aufwärtstaste 3 s drücken: Zur Frontkamera /Rückkamera wechseln   |
|   | Rechtstaste einmal drücken: Fotowiedergabe im Album<br>Zum Zurückkehren zur Kamera erneut einmal drücken  |
|  | Rechtstaste nach Festlegung der Zeitraffer-Punkte lange drücken: Erweiterte Zeitraffer-Aufnahme starten / stoppen (im erweiterten Zeitraffer-Modus) |
|   | Abwärtstaste zweimal drücken: Sportausrüstungsmodus   |
|  | Abwärtstaste dreimal drücken: Anfangsmodus ( $\pm 115^\circ$ )  |
|   | Linkstaste zweimal drücken: FPV-Modus   |
|  | Zum Stoppen erneut zweimal drücken  |
|  | Obere Fokustaste halten: Fokus +<br>Obere Fokustaste zweimal drücken: Automatischer Vereinheitlichungsfokus +                                       |
|  | Untere Fokustaste halten: Fokus -<br>Untere Fokustaste zweimal drücken: Automatischer Vereinheitlichungsfokus -                                     |

## Wesentliche Funktionen und Merkmale der App

1. Aufzeichnungssteuerung
2. Objektverfolgung
3. Zeitraffer
4. Schnellkameraanpassung
5. Folgefokus und Zoom
6. Kardanische Aufhängung einstellen
7. Kalibrierung

## Menüschnittstelle

- Aufwärtstaste einmal drücken: Aufwärts wählen
- Abwärtstaste einmal drücken: Abwärts wählen
- Linkstaste einmal drücken: Nächste Ebene aufrufen
- Rechtstaste einmal drücken: Zur vorherigen Ebene zurückkehren

## Profimodus

Nach Aufrufen des Funktionsmenüs und Auswahl des Profimodus erscheint das Symbol der Kameraparametereinstellungen an der seitlichen Schnittstelle. Kamerablende, ISO-Wert, Fokusmodus, Belichtungskorrektur, Weißabgleich und weitere Parameter können eingestellt und die Parameter können mit Hilfe der Taste angepasst werden. (Die oben genannten Parametereinstellungen werden vom Modell und der Software des Smartphones bestimmt und können sich je nach genutzten Smartphone geringfügig variieren. Bitte beziehen Sie sich auf das aktuell genutzte Smartphone

## Firmware aktualisieren

Firmware aktualisieren: Bitte scannen Sie zur Anzeige des Tutorials den QR-Code am Ende der Seite.

## Kalibrierung

Die kardanische Aufhängung sollte in folgenden Situationen kalibriert werden:

1. Ungewöhnlicher Betrieb der kardanischen Aufhängung.
2. Nach Start der kardanischen Aufhängung wird der horizontale Winkel wieder geändert, was nach erneuter Zentrierung nicht behoben werden kann.
3. Abweichung aufgrund übermäßiger Temperaturdifferenz in der Betriebsumgebung der kardanischen Aufhängung.

Weitere Details

Scannen Sie zur Anzeige des Tutorials den QR-Code am Ende der Seite.

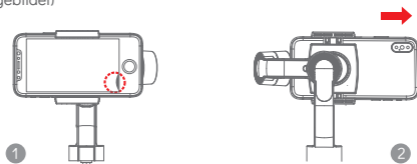
| Technische Daten                      |  |
|---------------------------------------|--|
| Max. Traglast                         | 260g   |
| Gewicht der kardanischen Aufhängung   | 495g   |
| Maße der kardanischen Aufhängung (mm) | Maße ausgeklappt: 116 x 95 x 317 (B x T x H) |
|                                       | Maße zusammengeklappt: 130 x 68 x 195        |
| Unterstützte Telefonmaße              | 58 bis 88 mm                                 |
| Akkulaufzeit (h)                      | 8-Stunden                                    |
| Batteriespezifikationen               | Arbeitsvoltage: 3.7 V                        |
|                                       | Batteriekapazität: 2000mAh                   |
| Ladezeit                              | 3-Stunden                                    |
| Winkel der mechanischen Achse:        | Rollachse: 315°                              |
|                                       | Schwenkachse: 270°                           |
|                                       | Neigachse: 200°                              |


## Aufnahmetipps

Bei der Aufnahme mit besonders geringem Winkel oberen Clip ausreichend nach außen ziehen (wie nachstehend abgebildet) und Telefon leicht nach oben gerichtet platzieren, damit es nicht mit dem Rollarm kollidiert.



Falls die beiden Kameras an Ihrem Telefon vertikal ausgerichtet sind, Telefon ausreichend nach außen ziehen, damit die kardanische Aufhängung nicht den Bildschirm blockiert (wie nachstehend abgebildet)



 Hinweis: Vor den obigen Anpassungen bitte sicherstellen, dass die kardanische Aufhängung abgeschaltet bzw. im Bereitschaftsmodus ist.

## **Аккумуляторная батарея и зарядка**

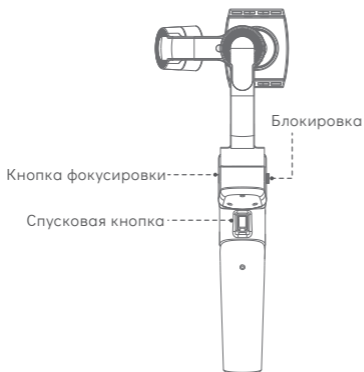
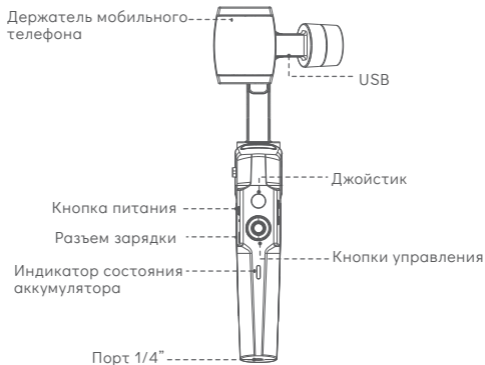
Стабилизатор MOZA Mini-S оснащен встроенной литиевой аккумуляторной батареей. Полностью зарядите аккумуляторную батарею перед первым использованием стабилизатора Mini-S. Светодиодный индикатор питания начнет мигать при снижении уровня заряда менее 20 %. Выполняйте зарядку вовремя.

Благодаря наличию универсального порта Type-C стабилизатор Mini-S можно заряжать от зарядного устройства для телефона и переносных источников питания. Зарядка прекращается автоматически, когда батарея полностью заряжена.

Примечания.

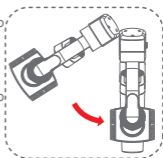
1. Используйте оригинальный зарядный кабель, входящий в комплект поставки;
2. Не допускайте избыточной зарядки и разрядки аккумуляторной батареи. Это может привести к ее повреждению;
3. Если аккумуляторная батарея не используется длительное время, заряжайте и разряжайте аккумуляторную батарею каждые 3 месяца для поддержания рабочего состояния.

## Обзор устройства Mini-S



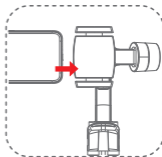
## Гибкая конструкция

- Чтобы разложить устройство из сложенного состояния ослабьте замок и поверните шарнир на 180° по часовой стрелке. Устройство заблокируется автоматически.
- Чтобы сложить устройство из разложенного состояния ослабьте замок и поверните шарнир на 180° против часовой стрелки. Устройство заблокируется автоматически.



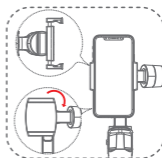
## Установка мобильного телефона

Раздвинув боковые стенки держателя телефона, поместите мобильный телефон таким образом, чтобы его камера была направлена наружу. Затем отпустите стенки держателя телефона и выровняйте мобильный телефон до состояния горизонтального равновесия посредством продольного перемещения мобильного телефона в держателе для телефона. Вертикальное равновесие достигается за счёт перемещения центральной части держателя телефона по его направляющим.



## Вертикальный режим (портретный режим)

Удерживая ручку, поверните держатель телефона на 90° по часовой стрелке, чтобы переключиться из горизонтального режима в вертикальный. Удерживая ручку, поверните держатель телефона на 90° против часовой стрелки, чтобы переключиться из вертикального режима в горизонтальный.



## Запуск

- Нажатие и удерживание кнопки питания: Включение/выключение питания
- Короткое нажатие кнопки питания один раз: Режим ожидания/активации





## Зарядка телефона

- Зарядка с помощью кабеля

Для зарядки мобильного телефона можно использовать USB-порт на поворотном кронштейне. (Зарядный кабель не входит в комплект поставки).



## Кабель управления камерой телефона

С помощью кабеля управления камерой телефона можно подключать Mini-S к мобильному телефону для контроля внутренней камеры телефона, фотосъемки и записи с помощью сторонних приложений (которые не поддерживаются некоторыми моделями телефонов, в результате чего пользователю требуется отдельно приобретать адаптер Type-C/Lightning).



## Загрузка приложения MOZA Genie

Чтобы загрузить приложение MOZA Genie, отсканируйте QR-код (напечатанный в конце настоящего руководства) или выполните поиск «MOZA Genie» в App Store. Версия Android: Android 5.0 или более новая. Версия IOS: IOS 9.0 или более новая.



1. Настроенное приложение MOZA Genie позволяет наилучшим образом использовать функции MOZA Mini-S.
2. Загрузите последнюю версию. Обновления могут изменяться без уведомления.

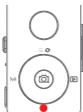
## Соединение с приложением MOZA Genie

1. Включите стабилизатор MOZA Mini-S.
2. Откройте приложение MOZA Genie и выберите устройство Mini-S. При установке подключения приложение автоматически войдет в интерфейс камеры.

## Простое управление

Кнопка вниз

- Двойное нажатие: режим «Спорт»
- Тройное нажатие: режим «Inception»

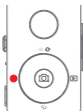


## Функция слежения

- Левая кнопка

Два раза нажмите левую кнопку: режим FPV (First Person View — вид от первого лица)

Для остановки повторно нажмите два раза



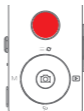
## Спусковая кнопка

- Двойное нажатие: Выравнивание по центру
- Однократное нажатие и удерживание: Переключение на слежение под уклоном
- Двойное нажатие и удерживание: Переключение на полную блокировку



## Джойстик

- Движение вверх: камера телефона поворачивается вверх
  - Движение вниз: камера телефона поворачивается вниз
  - Движение влево: камера телефона поворачивается влево
  - Движение вправо: камера телефона поворачивается вправо
- Скорость перемещения камеры увеличивается при увеличении диапазона перемещения джойстика



## Индикаторы состояния аккумуляторной батареи

- Горят три светодиодных индикатора синего цвета: уровень заряда аккумуляторной батареи 70–100 %
- Горят два светодиодных индикатора синего цвета: уровень заряда аккумуляторной батареи 40–70 %
- Горит один светодиодный индикатор синего цвета: уровень заряда аккумуляторной батареи 20–40 %
- Мигание: уровень заряда аккумуляторной батареи ниже 20 %
- Постоянно горит индикатор красного цвета: Зарядка
- Индикатор красного цвета выключен: Зарядка завершена



## Интерфейс камеры

|  |   |
|--|---|
|   | Один раз нажмите центральную кнопку: начать/остановить запись (работает только в режиме видео)  |
|  | Во время записи два раза нажмите центральную кнопку: сделать фотографию (в режиме видео)  |
|  | Нажмите и длительно удерживайте центральную кнопку: подтвердить перемещение точки таймлапса (в расширенном режиме таймлапса)  |
|   | Один раз нажмите верхнюю кнопку: открыть меню   |
|  | Два раза нажмите верхнюю кнопку: переключиться в режим видео/фото<br>Нажмите и удерживайте верхнюю кнопку в течение 3 с: переключиться на фронтальную/заднюю камеру |
|   | Один раз нажмите правую кнопку: воспроизведение фотографий из альбома<br>Нажмите еще один раз, чтобы вернуться к камере   |
|  | По завершении настройки точек таймлапса долго нажимайте правую кнопку: начать/остановить продвинутую таймлапс-съемку (в расширенном режиме таймлапс)                |
|   | Два раза нажмите кнопку вниз: спортивный режим  |
|  | Три раза нажмите кнопку вниз: режим исходной позиции ( $\pm 115^\circ$ )  |
|   | Два раза нажмите левую кнопку: режим FPV (First Person View – вид от первого лица) Для остановки повторно нажмите два раза  |
|  | Удерживание верхней кнопки фокусировки: Фокусировка+<br>Двойное нажатие верхней кнопки фокусировки: автоматическая равномерная фокусировка+                         |
|  | Удерживание нижней кнопки фокусировки: Фокусировка-<br>Двойное нажатие нижней кнопки фокусировки: автоматическая равномерная фокусировка-                           |

## Главные функции приложения

1. Управление записью
2. Отслеживание объектов
3. «Таймлапс»
4. Быстрая настройка камеры
5. Фокусировка и масштабирование слежения
6. Настройка шарнира
7. Калибровка

## Интерфейс меню

- Однократное нажатие верхней кнопки: переход между пунктами меню вверх
- Однократное нажатие нижней кнопки: переход между пунктами меню вниз
- Однократное нажатие левой кнопки: переход к следующему уровню
- Однократное нажатие правой кнопки: возврат к предыдущему уровню

## Профессиональный режим

После входа в меню функций и выбора «профессионального режима» на боковом интерфейсе появляется значок настройки параметров камеры. Можно установить затвор камеры, iso, режим фокусировки, компенсацию экспозиции, баланс белого и другие параметры, а также настроить параметры с помощью кнопки. (Вышеуказанные настройки параметров определяются моделью и программным обеспечением смартфона. Для разных смартфонов настройки параметров могут незначительно отличаться.)

## Обновление микропрограммы

Обновление микропрограммы: отсканируйте QR-код в конце страницы для просмотра обучающих материалов.

## Калибровка

стабилизатор необходимо откалибровать в следующих случаях:

1. Нарушения в работе стабилизатор.
2. После установки стабилизатор горизонтальный угол снова отклоняется, проблема не исчезает после повторного выравнивания по центру.
3. Отклонение вызвано большой разницей температур в рабочей среде стабилизатор.

Дополнительная информация

Отсканируйте QR-код в конце страницы для просмотра обучающих материалов.

| Спецификации                                   |   |
|--|---|
| Макс. полезный груз                            | 260г  |
| Вес стабилизатор                               | 495г  |
| Размеры шарнира (мм)                           | Размеры в вытянутом виде: 116*95*317(Ш*Г*В) |
|  | Размеры в сложенном виде: 130*68*195        |
| Поддерживаемые размеры телефона                | от 58 до 88 мм                              |
| Время работы от аккумуляторной батареи (часов) | 8 часов                                     |
| Характеристики батареи                         | Рабочее Напряжение: 3,7V                    |
|  | В Емкость Аккумулятора: 2000 Мач            |
| Время зарядки                                  | 3 часа                                      |
| Угол механической оси:                         | Ось вращения: 315°                          |
|  | Ось панорамирования: 270°                   |
|  | Ось наклона: 200°                           |


## Советы по съемке

При съемке под очень низким углом, выдвигайте верхний зажим вперед на достаточное расстояние (см. рис. ниже) и располагайте телефон так, чтобы он смотрел слегка вверх, чтобы не допустить столкновения телефона и поворотного кронштейна.



Если камеры на телефоне расположены вертикально, то во избежание блокировки обзора камеры стабилизатором подвиньте телефон, чтобы изображение, отображаемое на экране, ничего не загоразивало (см. рис. ниже)



 **Примечание.** Перед выполнением описанных выше регулировок проследите, чтобы стабилизатор был выключен/в режиме ожидания.

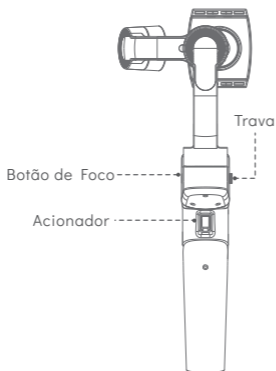
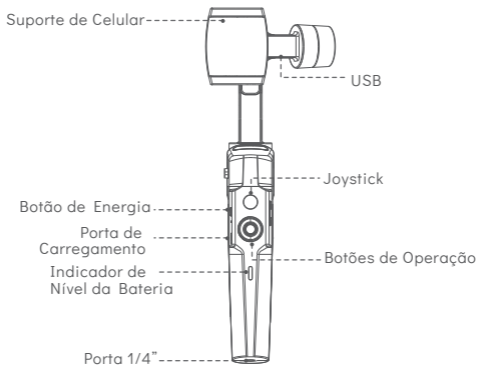
## **Bateria e Carregando**

O MOZA Mini S tem uma bateria de lítio embutida. Carregue totalmente a bateria antes do primeiro uso do Mini S. O LED indicador de energia pisca quando o nível da bateria for inferior a 20%. Carregue o a tempo. Com a porta universal Tipo C, o mini S pode ser carregado pelo carregador de telefone e alimentador de energia móvel. O carregamento pára automaticamente quando a bateria es tá completa.

Observações:

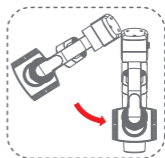
1. Utilize o cabo de carregamento original fornecido no pacote;
2. Por favor, não sobrecarregue ou exceda a descarga da bateria. Caso contrário a bateria será danificada;
3. Recarregue e descarregue a bateria a cada 3 meses para mantê lo ativado, se for deixada sem uso por um longo tempo.

## Visão Geral do Mini-S



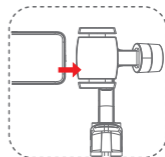
## Design Dobrável

- Status Dobrado para Status Expandido  
Solte a trava e gire o cardan 180° no sentido horário. Em seguida, ele trava automaticamente.
- Status Expandido para Status Dobrado  
Solte a trava e gire o cardan 180° no sentido anti-horário. Em seguida, ele trava automaticamente



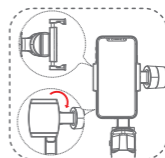
## Montando o Celular

Coloque o celular no suporte de telefone celular com sua câmera voltada para fora, enquanto puxa os lados do suporte para fora. Em seguida, solte os lados do suporte assim eles seguram o telefone no lugar.



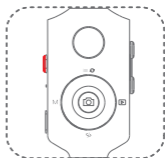
## Modo Vertical (Modo Retrato)

Segure a alça e rode o suporte do telefone 90° no sentido horário para alternar de modo horizontal para o modo vertical. Segure a alça e rode o suporte do telefone 90° no sentido anti horário para alternar de modo vertical para o modo horizontal.



## Iniciando

- Pressione o botão Power por alguns instantes: Ligar/Desligar
- Pressione o botão de energia brevemente uma vez: Espera/Ativação





## Carregamento de Telefone

### ● Cabo de Carregamento

A porta USB no braço de inclinação pode ser usada para carregar o telefone celular. (Cabo de carregamento não está incluído no pacote.)



## Cabo de Controle da Câmera do Telefone

O cabo de controle da câmera do telefone pode ajudar a conectar o Mini-S com o telefone celular para controlar a câmera de telefone interno, tirar fotos e fazer gravação através de alguns aplicativos de terceiros (sem suporte para alguns modelos de telefone e o usuário pode precisar comprar adaptador Type-C/Lightning separadamente)



## Baixar o App MOZA Genie

Digitalize o código QR (impresso na parte final deste manual) ou procure “MOZA Genie” na App Store para baixar o App MOZA Genie. Versão do Android: Android V5.0 e posterior. Versão do iOS: IOS v9.0 e posterior.



1. As funções do MOZA Mini-S podem ser melhor realizadas com o seu App MOZA Genie personalizado
2. Baixe a versão mais recente. As atualizações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

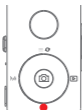
## Conectando ao App MOZA Genie

1. Ligue os Moza Mini-S.
2. Abra o App MOZA Genie e escolha o dispositivo Mini-S. O App entrará automaticamente na interface da câmera quando a conexão for concluída.

## Operação Simplificada

Botão Inferior

- Pressione duas vezes: Modo de Mecanismo de Esportes
- Pressione três vezes: Inception Modev



## Função Seguir

- Pressione o botão esquerdo

Pressione duas vezes o botão esquerdo: Modo FPV

Pressione duas vezes novamente para parar



## Acionador

- Pressione duas vezes:

Recentralizar

- Pressionar uma vez + mantenha: Mudar para inclinar seguir
- Pressione duas vezes + mantenha: Mudar para Tudo-bloqueado



## Joystick

- Mover para cima: câmera do telefone liga
  - Mover para baixo: câmera do telefone desliga
  - Mover para a esquerda: câmera do telefone vira para esquerda
  - Mover para a direita: câmera do telefone vira para direita
- A velocidade da câmera em movimento aumenta com a variação de movimento maior do joystick










## Indicadores de Nível da Bateria

- Três LEDs azuis ligados: Nível de bateria 70%-100%
- Dois LEDs azuis ligados: Nível de bateria 40%-70%
- Um LED azuis ligado: Nível de bateria 20%-40%
- Intermitente: nível de bateria abaixo de 20%
- Luz vermelha sólida: Recarregando
- Luz vermelha apagada: Carregamento concluído



## Interface da câmera

|  |  |
|--|--|
|   | Pressione o botão central uma vez: iniciar/parar a gravação (válido somente no modo de vídeo)  |
|  | Pressione duas vezes o botão central durante a gravação: tire uma foto (no modo de vídeo)  |
|  | Pressione por alguns instantes no botão central: confirme para mover ponto de timelapse (no modo timelapse avançado)   |
|   | Pressione uma vez o botão superior: para abrir o menu  |
|  | Pressione duas vezes o botão superior: mudar para o modo de vídeo/modo de foto   |
|  | Pressione longamente o botão superior por 3s: mude para câmera frontal/câmera traseira   |
|   | Pressione o botão direito uma vez: reprodução de foto no álbum   |
|  | Pressione uma vez novamente para retornar à câmera   |
|   | Após a conclusão da configuração de pontos de timelapse, pressione e segure o botão direito: iniciar/parar gravação de timelapse avançado (no modo timelapse avançado) |
|  | Pressione duas vezes o botão inferior: Modo de mecanismo de esportes   |
|   | Pressione três vezes o botão inferior: Modo de Origem ( $\pm 115^\circ$ )  |
|  | Pressione duas vezes o botão esquerdo: Modo FPV  |
|  | Pressione duas vezes novamente para parar  |
|  | Segure o botão superior de foco: Foco+   |
|  | Pressione duas vezes o botão superior de foco: Foco uniforme automático+   |
|  | Segure o botão inferior de foco: Foco-   |
|  | Pressione duas vezes o botão inferior de foco: Foco uniforme automático-   |

## Principais Recursos do APP

1. Controle de gravação
2. Rastreamento de objeto
3. Timelapse
4. Ajuste rápido da câmera
5. Seguir foco e zoom
6. Ajuste do Cardan
7. Calibragem

## Interface de Menu

- Pressione uma vez o botão superior: selecione para cima
- Pressione uma vez o botão inferior: selecione para baixo
- Pressione o botão esquerdo uma vez: entrar no próximo nível
- Pressione o botão direito uma vez: entrar no nível anterior

## **Modo Profissional**

Depois de entrar no menu de funções e selecionar “modo profissional”, o ícone de configuração de parâmetro da câmera aparecerá na interface ao lado. O obturador da câmera, ISO, modo de foco, compensação de exposição, balanço de branco e outros parâmetros podem ser definidos, e os parâmetros podem ser ajustados pelo botão. (As configurações dos parâmetros acima são determinadas pelo modelo e software do smartphone. Para smartphones diferentes, as configurações dos parâmetros podem variar um pouco. Por favor, consulte o seu smartphone.)

## **Atualização de Firmware**

Atualização de firmware: por favor, leia o código QR no final da página para obter mais detalhes para assistir ao tutorial.

## **Calibragem**

O cardan deve ser calibrado nas seguintes situações:

1. Operação anormal do cardan.
2. Depois do cardan ser iniciado, o ângulo horizontal é desviada novamente, o que não pode ser resolvido após a re centralizar.
3. Desvio causado pela diferença de temperatura excessiva no ambiente operacional do cardan.

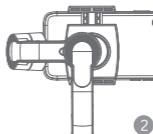
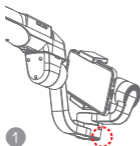
Mais detalhes

Leia o código QR no final da página para assistir ao tutorial.

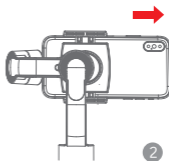
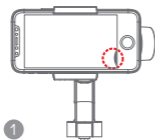
| <b>ESPECIFICAÇÃO</b>            |  |
|---------------------------------|--|
| Carga Útil Máxima               | 260g   |
| Peso do Cardan                  | 495g   |
| Dimensão do Cardan (mm)         | Dimensões Estendidas: 116*95*317 (L*P*A)<br>Dimensões Dobradas: 130*68*195 |
| Dimensões de Telefone Suportado | 58 até 88 mm   |
| Duração da Bateria (hrs)        | 8-Horas  |
| Especificações da bateria       | Tensão De Trabalho: 3.7V<br>Capacidade Da Bateria: 2000mAh                 |
| Tempo de carga                  | 3-Horas  |
| Ângulo do Eixo Mecânico:        | Eixo giratório: 315°<br>Eixo panorâmico: 270°<br>Eixo inclinado: 200°      |


## Dicas de filmagem

Quando tirar fotos de ângulo extra baixo, por favor, puxe o clipe superior para fora suficientemente (ver imagem abaixo) e coloque o telefone em posição ligeiramente para cima para evitar a colisão entre o telefone e o braço de rolagem.



Se as câmeras do telefone estiverem dispostas verticalmente, para evitar que o cardan bloqueie a visão da câmera, por favor puxe o telefone para fora corretamente até que apareça noblock na tela (Veja imagem abaixo)



 Nota: Certifique-se o cardan está no estado desligado/espera antes de fazer os ajustes acima.

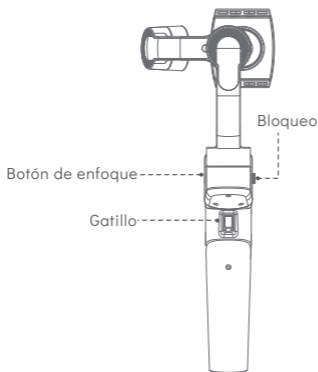
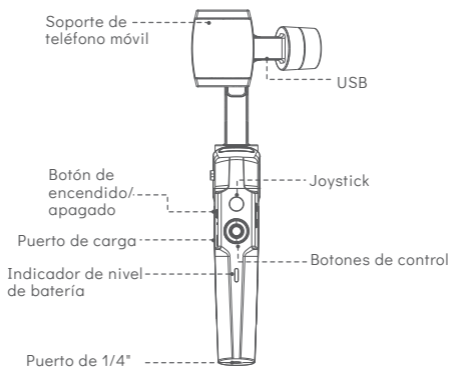
## **Batería y carga**

El MOZA Mini S tiene una batería de litio integrada. Cargue por completo la batería antes de utilizar por primera vez el Mini S. El indicador LED de alimentación parpadeará cuando el nivel de la batería sea inferior al 20 %. Realice la carga cuando sea necesario. Con el puerto tipo C universal, se puede cargar el Mini S con un cargador de teléfono y fuente de alimentación móvil. La carga se detiene de forma automática cuando la batería está llena.

Notas:

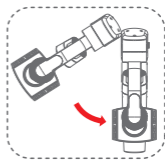
1. Utilice el cable de carga original proporcionado en el embalaje;
2. No sobrecargue ni permita una descarga excesiva de la batería. De lo contrario, la batería podría sufrir daños.
3. Recargue y descargue la batería cada 3 meses para mantenerla activada, si no se la utiliza durante un tiempo extenso.

## Descripción general del Mini-S



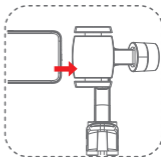
## Diseño plegable

- Estado plegado a estado extendido  
Afloje el bloqueo y gire el estabilizador 180° hacia la derecha. A continuación, se bloqueará de forma automática
- Estado extendido a estado plegado  
Afloje el bloqueo y gire el estabilizador 180° hacia la izquierda. A continuación, se bloqueará de forma automática.



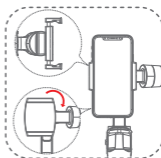
## Colocación del teléfono móvil

Coloque el teléfono móvil en el soporte del teléfono con la cámara apuntando hacia fuera, mientras tira de los lados del soporte hacia fuera. A continuación, suelte los lados del soporte para que puedan sujetar al teléfono en su lugar.



## Modo vertical (modo de retrato)

Sujete el mango y gire el soporte del teléfono 90° a la derecha para cambiar del modo horizontal al modo vertical. Sujete el mango y gire el soporte del teléfono 90° a la izquierda para cambiar del modo vertical al modo horizontal.



## Uso

- Mantener presionado el botón de encendido/apagado: Encendido/apagado
- Presionar el botón de encendido/apagado una vez: Modo de espera/reactivación

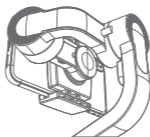




## **Carga del teléfono**

- Carga con cable

El puerto USB del brazo de inclinación puede utilizarse para cargar el teléfono móvil. (El cable de carga no está incluido en el embalaje).



## **Cable de control de la cámara del teléfono**

El cable de control de la cámara del teléfono ayuda a conectar el dispositivo Mini-S con el teléfono móvil para controlar la cámara interna del teléfono, la toma de fotografías y la grabación a través de algunas aplicaciones de terceros (no compatible en algunos modelos; es posible que el usuario deba adquirir un adaptador tipo C/Lightning por separado).



## **Descargue la aplicación MOZA Genie**

Escanee el código QR (impreso al final de este manual) o busque "MOZA Genie" en la tienda de aplicaciones correspondiente para descargar la aplicación MOZA Genie. Versión de Android: Android V5.0 y posterior. Versión de iOS: iOS v9.0 y posterior.



1. Las funciones del MOZA Mini-S pueden ejecutarse de forma óptima con su aplicación MOZA Genie personalizada.
2. Descargue la versión más reciente. Las actualizaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

## **Conexión con la aplicación MOZA Genie**

1. Encienda el MOZA Mini-S.
2. Abra la aplicación MOZA Genie y seleccione el dispositivo Mini-S. La aplicación ingresará automáticamente en la interfaz de la cámara cuando se complete la conexión.

## Funcionamiento simplificado

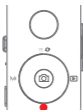
Botón hacia abajo

- Presionar dos veces:

Modo de uso deportivo

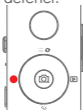
- Presionar tres veces:

Modo de inyección



## Función de seguimiento

- Presionar dos veces el botón hacia la izquierda: modo FPV. Presione dos veces nuevamente para detener.



## Gatillo

- Presionar dos veces: Volver a centrar
- Presionar una vez + mantener presionado: Cambiar al seguimiento de inclinación
- Presionar dos veces + mantener presionado: Cambiar a "todo bloqueado"



## Joystick

- Mover hacia arriba: se gira hacia arriba la cámara del teléfono
- Mover hacia abajo: se gira hacia abajo la cámara del teléfono
- Mover hacia la izquierda: se gira hacia la izquierda la cámara del teléfono
- Mover hacia la derecha: se gira hacia la derecha la cámara del teléfono

La velocidad de movimiento de la cámara aumenta con un rango de movimiento más grande del joystick




## Indicadores de nivel de batería

- Tres indicadores LED azules encendidos: Nivel de batería del 70 %-100 %
- Dos indicadores LED azules encendidos: Nivel de batería del 40 %-70 %
- Un indicador LED azul encendido: Nivel de batería del 20 %-40 %
- Parpadeo: nivel de batería por debajo del 20 %
- Luz roja encendida: Carga en proceso
- Luz roja apagada: Carga completada



## Camera Interface

|  |  |
|--|--|
|   | Presione el botón central una vez: se inicia/detiene la grabación (solo válido en el modo de video).   |
|  | Presione dos veces el botón central durante la grabación: se toma una fotografía (en el modo de video).  |
|  | Mantenga presionado el botón central: confirmación para mover el punto de time-lapse (en el modo de time-lapse avanzado).  |
|   | Presione el botón superior una vez: se abre el menú.   |
|  | Presione el botón superior dos veces: se cambia entre el modo de video/fotografía.<br>Mantenga presionado el botón superior durante 3 segundos: se cambia a la cámara frontal/trasera.   |
|   | Presione el botón hacia la derecha una vez: reproducción de fotografías del álbum.   |
|  | Presione una vez nuevamente para regresar a la cámara.<br>Después de finalizar la configuración de los puntos de time-lapse, mantenga presionado el botón hacia la derecha para iniciar/detener el disparo de time-lapse avanzado (en el modo de time-lapse avanzado). |
|   | Presione dos veces el botón hacia abajo: modo de equipo deportivo.   |
|  | Presione tres veces el botón hacia abajo: modo de inerción ( $\pm 115^\circ$ ).  |
|   | Presionar dos veces el botón hacia la izquierda: modo FPV.   |
|  | Presione dos veces nuevamente para detener.  |
|  | Mantener presionado el botón de enfoque hacia arriba: Aumento de enfoque   |
|  | Presionar dos veces el botón de enfoque hacia arriba: Aumento de enfoque uniforme automático   |
|  | Mantener presionado el botón de enfoque hacia abajo: Reducción de enfoque  |
|  | Presionar dos veces el botón de enfoque hacia abajo: Reducción de enfoque uniforme automático  |

## Características principales de la aplicación

1. Control de grabación
2. Seguimiento de objeto
3. Timelapse
4. Ajuste rápido de cámara
5. Enfoque y zoom de seguimiento
6. Configuración del estabilizador
7. Calibración

## Interfaz del menú

- Presionar una vez el botón hacia arriba: seleccionar hacia arriba
- Presionar una vez el botón hacia abajo: seleccionar hacia abajo
- Presionar una vez el botón hacia la izquierda: ingresar en el siguiente nivel
- Presionar una vez el botón hacia la derecha: regresar al nivel anterior

## Modo profesional

Después de ingresar en el menú de funciones y seleccionar el "modo profesional", aparecerá el icono de configuración de parámetros de la cámara en la interfaz lateral. Se puede configurar el obturador de la cámara, ISO, modo de enfoque, compensación de exposición, balance de blancos y otros parámetros, y los parámetros pueden ajustarse a través del botón. (La configuración de parámetros anterior está determinada por el modelo y el software del smartphone. Dependiendo del smartphone, la configuración puede variar ligeramente. Consulte las características de su smartphone)

## Actualización del firmware

Actualización del firmware: escanee el código QR ubicado al final de la página para obtener detalles para ver el tutorial.

## Calibración

El estabilizador se deberá calibrar en las siguientes situaciones:

1. Funcionamiento anómalo del estabilizador.
2. Después de que se activa el estabilizador, el ángulo horizontal se vuelve a desviar, lo que no puede resolverse después de volver a centrar.
3. La desviación causada por la diferencia de temperatura excesiva en el entorno de funcionamiento del estabilizador.

Más detalles

Escanee el código QR ubicado al final de la página para ver el tutorial.

| Especificaciones                   |  |
|------------------------------------|--|
| Carga máxima                       | 260g   |
| Peso del estabilizador             | 495g   |
| Dimensiones del estabilizador(mm)  | Dimensiones extendido: 116*95*317<br>(ancho x profundidad x alto)<br>Dimensiones plegado: 130*68*195 |
| Dimensiones de teléfonos admitidas | De 58 a 88 mm  |
| Autonomía de la batería (en horas) | 8-horas  |
| Especificaciones de la batería     | Voltaje De Trabajo: 3.7 V<br>Capacidad De La Batería: 2000mAh  |
| Tiempo de carga                    | 3-horas  |
| Ángulo del eje mecánico:           | Eje de alabeo: 315°<br>Eje panorámico: 270°<br>Eje de inclinación: 200°                              |

## Consejos para las tomas

Al realizar tomas de ángulo extremadamente bajo, tire lo suficiente del clic superior hacia fuera (consulte la imagen a continuación) y coloque el teléfono en posición levemente vertical para evitar una colisión entre el teléfono y el brazo giratorio.



Si las cámaras en su teléfono tienen una disposición vertical, para evitar que el estabilizador (gimbal) bloquee la vista de la cámara, tire hacia fuera el teléfono de forma correcta hasta que no exista bloqueo en la pantalla (consulte la imagen a continuación).



**⚠ Nota:** Asegúrese de que el estabilizador (gimbal) esté en el estado apagado/espera antes de realizar los ajustes anteriores.

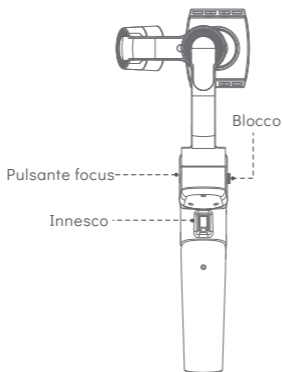
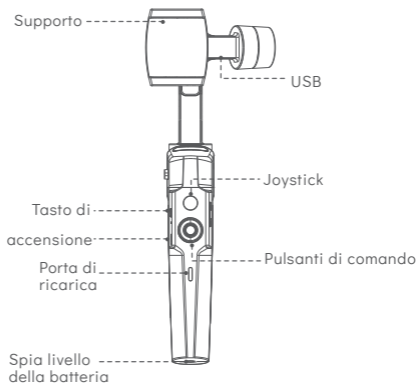
## **Batteria e ricarica**

Il MOZA Mini-S ha una batteria al litio incorporata. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo di mini-S. La spia di alimentazione lampeggia quando il livello della batteria è inferiore al 20%. Caricare in tempo. Con Porta Universale Tipo-C, il mini-S può essere caricato mediante caricatore del telefono e alimentatore mobile. La ricarica si arresta automaticamente quando la batteria è carica.

Note:

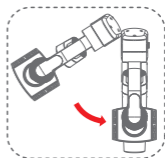
1. Utilizzare il cavo di ricarica originale fornito nella confezione;
2. Si prega di non sovraccaricare o sovrascaricare la batteria. In caso contrario la batteria verrà danneggiato;
3. Ricaricare e scaricare la batteria ogni 3 mesi per mantenerla attiva se viene lasciata inutilizzata per un lungo periodo di tempo.

## Mini-S panoramica



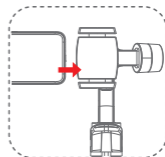
## Design pieghevole

- Stato ripiegato a stato espanso  
Allentare il blocco e ruotare il gimbale di 180° in senso orario. Si blocca automaticamente.
- Stato espanso a stato ripiegato  
Allentare il blocco e ruotare il gimbale di 180° in senso antiorario. Si blocca automaticamente.



## Montaggio del cellulare

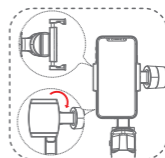
Collocare il telefono cellulare nel supporto per telefono con la sua fotocamera rivolta verso l'esterno, e poi livellare il telefono.



## Modalità verticale

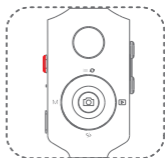
Afferrare l'impugnatura e ruotare il supporto del telefono di 90° in senso orario per passare dalla modalità orizzontale alla modalità verticale.

Afferrare l'impugnatura e ruotare il supporto del telefono di 90° in senso antiorario per passare dalla modalità verticale alla modalità orizzontale.



## Primi passi

- Premere a lungo il pulsante Power:  
Accensione/Spegnimento
- Premere il pulsante Power una volta:  
Standby/Sveglia





## **Ricarica del telefono**

- Ricarica via cavo

La porta Micro USB sul braccio tilt può essere utilizzata per ricaricare il telefono cellulare. (Cavo di ricarica non incluso nella confezione).



## **Cavo di controllo della fotocamera del telefono**

Il cavo di controllo della fotocamera del telefono potrebbe contribuire a collegare il mini-S con il telefono cellulare per controllare la fotocamera interna del telefono, scatto della foto e registrazione tramite alcune applicazioni di terze parti (non supportato per alcuni modelli di telefono e l'utente potrebbe aver bisogno di comprare l'adattatore di tipo C/ Lightning separatamente)



## **Download della App MOZA Genie**

Eseguire la scansione del codice QR (stampato alla fine di questo manuale) o cerca "Genie MOZA" nell'App Store per scaricare la App MOZA Genie. Versione Android: Android V5.0 e versioni successive. IOS versione: IOS v9.0 e successive.



1. Le funzionalità di MOZA Mini-S potrebbero funzionare meglio con una App MOZA Genie personalizzata
2. Si prega di scaricare la versione più recente. Gli aggiornamenti sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## **Connessione alla App MOZA Genie**

1. Accendere il MOZA Mini-S.
2. Aprire la App MOZAGenie e scegliere il dispositivo Mini-S. L'App accederà all'interfaccia della fotocamera automaticamente quando la connessione è completata.

## Operazioni semplificate

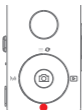
Pulsante giù

- Premere due volte:

Modalità Sport

- Premere tre volte:

Modalità Inception



## Funzione segui

- Pulsante sinistro

Premere due volte il tasto

sinistro: modalità FPV, premere

due volte di nuovo per arresto



## Innesco

- Premere due volte: Ricentraggio

- Premere una volta + mantenere:

Passare al segui inclinazione

- Premere due volte + mantenere:

Passare al Tutto-Bloccato



## Joystick

- Premere verso l'alto: la fotocamera del telefono si accende

- Spostare verso il basso: la fotocamera del telefono gira a sinistra

- Spostare verso destra: la fotocamera del telefono gira a destra. La velocità del movimento della fotocamera cresce con il maggior range di movimento del joystick



## Spie livello batteria

- Tre LED blu accesi: Livello batteria 70%-100%

- Due LED blu accesi: Livello batteria 40%-70%

- UN LED blu acceso Livello batteria 20%-40%







- Lampeggiante: livello della batteria sotto al 20%

- Spia rossa fissa: in ricarica

- Spia rossa spenta: ricarica completata



## Interfaccia fotocamera

|  |  |
|--|--|
|   | Premere il pulsante centrale una volta: avvio / arresto registrazione (valido solo in modalità video)  |
|  | Premere due volte il pulsante centrale durante la registrazione: scattare una foto (in modalità video)   |
|  | Premere a lungo il tasto centrale: conferma spostamento punto di timelapse (In modalità timelapse avanzata)  |
|   | Premere il pulsante superiore una volta: aprire il menu  |
|  | Premere due volte il pulsante superiore: Passa alla modalità modalità video/foto   |
|  | Premere il pulsante superiore per 3s: passa alla fotocamera frontale/posteriore  |
|   | Premere il tasto destro una volta: riproduzione foto in album  |
|  | Premere ancora una volta per tornare alla fotocamera   |
|   | Dopo aver impostato il completamento dei punti timelapse, premere a lungo il tasto destro: avvio/arresto riprese avanzate timelapse (in modalità timelapse avanzata) |
|  | Premere due volte il pulsante inferiore: Modalità sportiva   |
|   | Premere tre volte il pulsante inferiore: Modalità Inception ( $\pm 115^\circ$ )  |
|  | Premere due volte il tasto sinistro: modalità FPV  |
|  | Premere due volte di nuovo per arresto   |
|  | Tenere premuto il pulsante superiore Focus: Focus +  |
|  | Premere due volte il pulsante superiore Focus: Messa a fuoco automatica uniforme +   |
|  | Tenere premuto il pulsante inferiore Focus: Focus -  |
|  | Premere due volte il pulsante inferiore Focus: Messa a fuoco automatica uniforme -   |

## Funzionalità principali APP

1. Controllo registrazione
2. Tracking Oggetto
3. Timelapse
4. Regolazione rapida fotocamera
5. Seguire focus e zoom
6. Impostazione gimbal
7. Calibrazione

## Interfaccia menu

- Premere il pulsante superiore una volta: selezionare verso l'alto
- Premere il pulsante inferiore una volta: selezionare verso il basso
- Premere il pulsante sinistro una volta: entrare nel livello successivo
- Premere il pulsante destro una volta: entrare nel livello precedente

## Modalità professionale

Entrando nel menu delle funzioni e selezionando "modalità professionale", apparirà l'icona di impostazione dei parametri della fotocamera sull'interfaccia laterale. È possibile impostare otturatore, iso, messa a fuoco, compensazione dell'esposizione, bilanciamento del bianco e altri parametri, e i parametri possono essere regolati dal pulsante. (Le impostazioni dei parametri di cui sopra sono determinati dal modello e il software di smartphone. Per differenti smartphone, le impostazioni possono variare. Fare riferimento al proprio smartphone

## Upgrade Firmware

Upgrade firmware: si prega di effettuare la scansione del codice QR alla fine della pagina per dettagli per vedere il tutorial.

## Calibrazione

Il gimbal deve essere calibrata nelle seguenti situazioni:

1. Funzionamento anomalo del gimbal.
2. Dopo aver avviato il gimbal, l'angolo di deviazione viene di nuovo deviato, che non può essere risolto dopo il ricentraggio..
3. Deviazione causata dall'ambiente esterno durante l'uso del gimbal.

Più dettagli

Esegui lo scan del codice QR al fondo della pagina per vedere il tutorial.

| SPECIFICHE                     |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| Carico utile max               | 260g                                 |
| Peso gimbal                    | 495g                                 |
| Dimensioni gimbal (mmm)        | Dimensioni estese:116 *95*317(W*D*H) |
|                                | Dimensioni ripiegate:130 *68*195     |
| Dimensioni telefono supportate | 58 ~ 88 mm                           |
| Durata batterie (ore)          | 8 ore                                |
| Specifiche batteria            | Voltaggio di lavoro: 3.7V            |
|                                | Capacità batteria: 2000mAh           |
| Tempo ricarica                 | 3 ore                                |
| Angolo Asse Meccanico          | Asse roll: 315°                      |
|                                | Asse pan : 270°                      |
|                                | Asse tilt: 200°                      |


## Consigli per l'utilizzo

Quando si eseguono riprese dal basso, si prega di estrarre la clip superiore sufficientemente (vedi foto sotto) e di posizionare il telefono leggermente rivolto verso l'alto per evitare la collisione tra il telefono e il braccio roll.



Se le camere sul telefono sono disposte verticalmente, per evitare che il gimbal blocchi la vista della fotocamera, tirare correttamente il telefono verso l'esterno fino a quando non vi è interferenza sullo schermo (vedi foto sotto)



 Nota: Assicurarsi che il gimbal sia spento o in standby prima di effettuare le regolazioni di cui sopra.

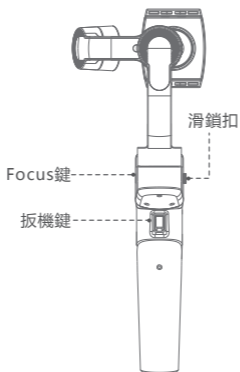
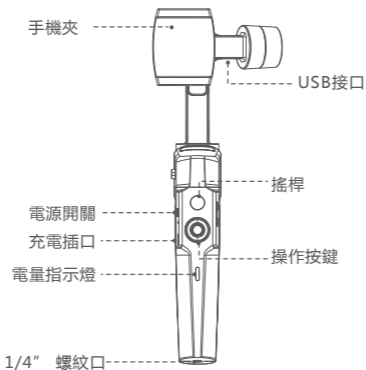
## 電池及充電說明

Mini-S 使用內置鋰電池，首次使用前，請先給Mini-S充滿電以激活電池，保證產品順利使用。電源指示燈開始閃爍時，說明電量不足20%，請及時充電，Mini-S 使用通用Type-C接口，手機充電器，移動電源等都可以給Mini-S充電。電池在充滿時將自動停止充電，請斷開充電器

注意：

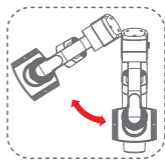
- 1.使用穩定器過程中，請使用包裝內提供的原裝充電線。
- 2.切勿過充，過放電池，否則將對電芯造成損害。(說明書裡的簡體字的否則的則寫錯囉)
- 3.若長期間置電池，請每隔3個月左右重新充放電一次以保持電池活性。

## 認識Mini-S



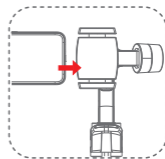
## 旋轉折疊

- 摺疊狀態下  
滑動安全鎖扣，順時針旋轉180°，  
鎖扣自動鎖緊
- 展開狀態下  
滑動安全鎖扣，逆時針旋轉180°，  
鎖扣自動鎖緊



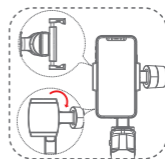
## 安裝手機

掰開手機夾按手機鏡頭在前的方向，將手機滑進手機夾，使手機夾鎖緊手機中間即可



## 豎拍模式

需要使用豎拍模式時，正面握住手柄將手機順時針旋轉90°即可，若需回到橫拍模式，再將手機夾逆時針旋轉90°即可



## 開機使用

- 長按：開機/關機
- 短按一次：待機/喚醒





## 手機充電

- 有線充電

再使用產品的時候，可以使用俯仰臂上的USB接口，給手機充電。（充電線需另購）



## 手機相機控制線

手機相機控制線，可以幫助Mini-S連接手機，控制手機內置相機及部分第三方APP的拍照與錄製。（少數手機設備可能不支持，Type-C/Lightning接口手機轉接線需另購）



## APP下載

您可以直接掃描二維碼下載“MOZA Genie”（Android5.0以上，IOS9.0以上），也可以直接在手機應用商店中搜索“MOZA Genie”進行下載。（“見頁尾處APP下載二維碼”）



1. 配合使用專為Mini-S定制的APP“MOZA Genie”，能夠讓您將此款穩定器的各項功能得到更好的運用
2. 請以最新版本APP為準，如有更新，恕不另行通知

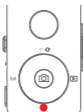
## 連接設備

1. 穩定器開機
2. 開啟手機藍牙，打開MOZA Genie App，選擇所需連接的穩定器，連接成功後自動進入拍攝界面

## 快速動作

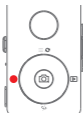
操作按鍵下鍵

- 雙擊：極速跟隨
- 三擊：盜夢空間



## 跟隨功能

- 操作按鍵左鍵  
雙擊左鍵打開FPV模式，  
再次雙擊關閉



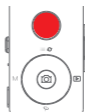
## 扳機鍵

- 雙擊：歸中
- 單擊按住：切換至俯仰跟隨
- 雙擊按住：切換至全鎖定



## 搖桿使用

- 向上撥：手機鏡頭向上轉
- 向下撥：手機鏡頭向下轉
- 向左撥：手機鏡頭向左轉
- 向右撥：手機鏡頭向右轉  
撥動的速度越大轉速越快






## 電量查看

電量指示燈

- 指示燈滿格：  
電量70% - - 100%
- 指示燈兩格：  
電量40% - - 70%
- 指示燈一格：  
電量20% - - 40%
- 指示燈閃爍：  
電量20% 以下
- 紅燈長亮：充電中
- 紅燈熄滅：充電完成



## 拍照摄像

|   |   |
|---|---|
|  | 相機界面單機中鍵：開始、停止錄制僅在攝像模式下有效，拍照模式無效        |
|   | 攝像模式錄制中雙擊中鍵：拍攝一張圖片                      |
|   | 高級延時攝影模式中長按中鍵：確認移動延時攝影點                 |
|  | 相機界面單機上鍵：打開界面菜單                         |
|   | 相機界面雙擊上鍵：拍照模式、攝影模式                      |
|   | 相機界面長按3S上鍵：切換前後置鏡頭                      |
|  | 相機界面單機右鍵：進入相冊，回看圖片<br>結束回看後，單擊右鍵回到相機    |
|   | 高級延時攝影模式下，選取延時攝影點後，長按右鍵：<br>啟動/關閉高級延時拍攝 |
|  | 相機界面雙擊下鍵：極速跟隨模式                         |
|   | 相機界面三擊下鍵：進入盜夢空間 ( $\pm 115^\circ$ ) 模式  |
|  | 雙擊左鍵打開FPV模式，再次雙擊關閉                      |
|  | Focus鍵上鍵按住：Focus+                       |
|   | Focus鍵上鍵雙擊：自動勻速Focus+                   |
|  | Focus鍵下鍵按住：Focus-                       |
|   | Focus鍵下鍵雙擊：自動勻速Focus-                   |

## 主要功能介紹

1. 控制相機錄製拍照
2. 目標跟踪
3. 延時攝影
4. 便捷調整相機參數
5. 控制相機跟焦變焦
6. 穩定器參數設置
7. 穩定器校準

## 功能菜單

- 菜單介面單擊上鍵：向上選擇
- 菜單介面單擊下鍵：向下選擇
- 菜單介面單擊左鍵：進入下一級
- 菜單介面單擊右鍵：退回上一級
- 菜單介面單擊中鍵：確定選擇

## 專業模式

進入功能菜單，選擇“專業模式”後，界面會出現相機參數設置圖標。可以設置相機的快門、ISO、對焦方式、曝光補償、白平衡等參數，用按鍵即可調整參數。(以上參數設定由手機型號和手機系統決定，不同手機參數設置可能有些許差異，請以實際手機為準。)

## 固件升級

固件升級方法：詳情請掃頁尾處二維碼觀看教程。

## 穩定器校準

穩定器出現以下情況需校準

1. 設備工作異常；
2. 穩定器啟動後水平角度上有偏差，一鍵歸中後仍然無法解決；
3. 穩定器使用環境溫差過大引起的偏差。

校準方法：詳情請掃頁尾處二維碼觀看教程

雲台規格

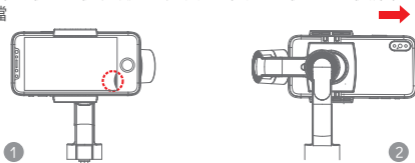
|        |                        |
|--------|------------------------|
| 載重     | 260g(最大)               |
| 重量     | 495g                   |
| 尺寸(mm) | 展開尺寸：116*95*317(L*W*H) |
|        | 摺疊尺寸：130*68*195        |
| 支持手機尺寸 | 58 ~ 88 mm             |
| 電池續航時間 | 8(小時)                  |
| 電池規格   | 工作電壓：3.7V              |
|        | 電池容量：2000mAh           |
| 充電時間   | 3(小時)                  |
| 機械角    | 航向：270°                |
|        | 橫滾：315°                |
|        | 俯仰：200°                |


## 拍攝提示

如遇圖1所示需超過180°低機位拍攝情形，導致手機與橫滾臂碰撞，請如圖2，將手機夾上端拔出較多空間，將手機放置手機夾偏上端位置



如遇手機為廣角鏡頭時，如圖1所示拍攝時穩定器有遮擋，請如圖2，將手機向手機鏡頭方向移動調整，調整手機直至手機屏幕內無遮擋



 注意：以上調整均請在關機/待機情況下操作

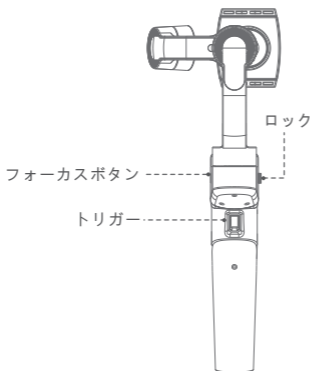
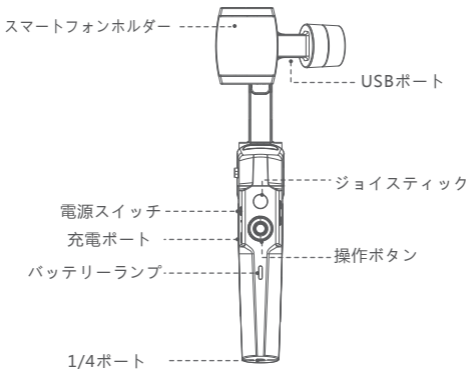
### バッテリーと充電の説明

Mini-SEは内蔵のリチウム電池を使用しています。製品をスムーズにご利用いただくため、初めてのご使用前にMini-SE をフル充電してバッテリーを活性化させてください。バッテリーの残量が20%以下になると電源ランプが点滅し始めますので、すぐに充電してください。Mini-SEのポートはUSB Type-Cで、スマートフォンやモバイルバッテリーの充電器などで充電することができます。バッテリーがフル充電されると自動的に充電が停止するので、充電器から取り外してください。

ご注意：

1. スタビライザーを使用する際は、付属の充電ケーブルを使用してください。
2. バッテリーの損傷を防ぐため、過充電・過放電をしないでください。
3. 長時間バッテリーを使用しない場合、バッテリーの活性化を維持するため、約3か月に1回、充電・放電してください。

## Mini-SEについて



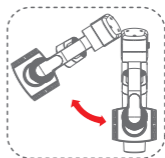
## 折りたたみ

### ● 折りたたんだ状態

安全ロックをスライドし、時計回りに180°回転させると、自動的にロックされます。

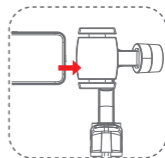
### ● 広げた状態

安全ロックをスライドし、反時計回りに180°回転させると、自動的にロックされます。



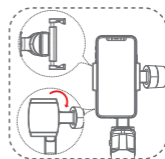
## スマートフォンのセット

スマートフォンホルダーを開き、スマートフォンのカメラを外側に向けて、ホルダー内にスライドします。スマートフォンの中心でホルダーがロックされていれば問題ありません。



## 縦モード

正面のハンドルを握り、スマートフォンホルダーを時計回りに90°回すと縦モードになります。スマートフォンホルダーを反時計回りに90°回すと横モードに戻ります。



## 起動と使用

- 長押し：オン/オフ
- 短押し1回：スタンバイ/スリープ解除





## スマートフォンの充電

### ● ケーブル充電

製品の使用中、チルトアームにあるUSBポートでスマートフォンを充電できます。（充電ケーブルは付属されていません）




## スマートフォンカメラコントロールケーブル

スマートフォンカメラコントロールケーブルは、Mini-SEとスマートフォンを接続して、スマートフォン内蔵カメラ、写真撮影、サードパーティー製アプリによる録画の管理に役立ちます（一部スマートフォンモデルは対応しておらず、タイプC/ライトニング変換アダプタがそれぞれ必要となる場合があります）。



## アプリのダウンロード

QRコードをスキャンして“MOZA Genie”アプリをダウンロードできます(Android 5.0以上、iOS 9.0以上)。スマートフォンのアプリストアから“MOZA Genie”を検索してダウンロードすることもできます。(QRコードはマニュアルの最後にあります)

-  1. Mini-S専用設計された“MOZA Genie”アプリと組み合わせると、スタビライザーの各種機能がさらに使いやすくなります。
2. 最新バージョンのアプリをご使用ください。予告なくアップデートされる場合があります。

## 接続デバイス

1. スタビライザーを起動します。
2. MOZA Genieアプリを開き、Mini-SEデバイスを選択します。接続が完了すると、アプリは自動的にカメラインターフェースに進みます。

## クイック操作

### 操作ボタン(下)

- 2回押す：スポーツギアモード
- 3回押す：インセプションモード



## フォロー機能

### 操作ボタン(左)

- 左ボタンを2回押す：FPVモード  
もう一度2回押すと停止します



## トリガー

- 2回押す：中央に戻る
- 1回押し続ける：チルトフォローに切り替え
- 2回押し続けて押し続ける：フルロックに切り替え



## ジョイスティックの使用

- 上に移動：スマートフォンのレンズを上向きにする
- 下に移動：スマートフォンのレンズを下向きにする
- 左に移動：スマートフォンのレンズを左向きにする
- 右に移動：スマートフォンのレンズを右向きにする

速く移動させると向きが変わる速度も速くなります。



## バッテリー残量インジケータ

### バッテリーランプ

- 3ランプ：バッテリー残量70%-100%
- 2ランプ：バッテリー残量40%--70%
- 1ランプ：バッテリー残量20%--40%
- ランプ点滅：バッテリー残量20%以下
- 赤ランプ点灯：充電中
- 赤ランプ消灯：充電完了



## 撮影・録画

|   |   |
|---|---|
|  | 中央ボタンを1回押す：録画を開始/停止します（ビデオモードでのみ有効）                                   |
|   | 録画中に中央のボタンを2回押す：写真を1枚撮影します（ビデオモード）                                    |
|   | 中央ボタンを長押し：タイムラプスポイントへの移行を確定します（アドバンスタイムラプスモード）                        |
|  | 上ボタンを1回押す：メニューを開きます   |
|   | 上ボタンを2回押す：ビデオモード/フォトモードに切り替えます  |
|   | 上ボタンを3秒間長押しする：フロントカメラ/リアカメラに切り替えます                                    |
|  | 右ボタンを1回押す：アルバム内の写真を再生します<br>もう一度押すとカメラに戻ります                           |
|   | タイムラプスポイントの設定が完了したら、右ボタンを長押しする：アドバンスタイムラプス撮影を開始/停止します（アドバンスタイムラプスモード） |
|  | 下ボタンを2回押す：スポーツギアモード   |
|   | 下ボタンを3回押す：インセプションモード（±115°）   |
|  | 左ボタンを2回押す：FPVモード、もう一度2回押すと停止します                                       |
|  | フォーカスボタン(上)を押し続ける：フォーカス+  |
|   | フォーカスボタン(上)を2回押す：オート等速フォーカス+  |
|  | フォーカスボタン(下)を押し続ける：フォーカス-  |
|   | フォーカスボタン(下)を2回押す：オート等速フォーカス-  |

## 主な機能の紹介

1. カメラ撮影・録画コントロール
2. オブジェクト追跡
3. タイムラプス
4. カメラパラメータの簡単調整
5. カメラコントロールとズーム
6. スタビライザーのパラメータ設定
7. スタビライザーの修正

## 機能メニュー

- メニュー画面(上)を押す：上へ
- メニュー画面(下)を押す：下へ
- メニュー画面(左)を押す：次のレベルに進む

- メニュー画面(右)を押す：前のレベルに戻る
- メニュー画面(中央)を押す：選択を確定する

## プロフェッショナルモード

機能メニューで“プロフェッショナル”を選択すると、カメラパラメータ設定アイコンが表示されます。ボタンで、シャッター、ISO、フォーカスモード、露出補正、ホワイトバランスなどのパラメータを設定できます。(上記のパラメータはスマートフォンのモデルとソフトウェアにより決まりますがスマートフォンごとにパラメータの設定は異なる場合があります。実際のスマートフォンをご参照ください)

## ファームウェアのアップグレード

ファームウェアのアップグレード方法：詳しくはページ最後にあるQRコードをスキャンしてチュートリアルをご参照ください。

## スタビライザーの修正

スタビライザーに以下の状況が発生した場合、調整する必要があります。

- 1.動作に異常がある場合。
- 2.スタビライザーを起動した後、水平角度にズレがあり、ワンボタンで中央に戻らず解決しない場合。
- 3.温度差の激しい環境でスタビライザーを使用したことによるズレ。

修正方法：詳しくはページ最後にあるQRコードをスキャンしてチュートリアルをご参照ください

| 製品仕様          |                          |
|---------------|--------------------------|
| 耐荷重           | 260g                     |
| 重量            | 495g                     |
| サイズ(mm)       | 開いたサイズ：116*95*317(L*W*H) |
|               | 折りたたんだサイズ：130*68*195     |
| 対応スマートフォンのサイズ | 58 ~ 88 mm               |
| バッテリー駆動時間     | 8(時間)                    |
| バッテリー仕様       | 標準電圧：3.7V                |
|               | バッテリー容量：2000mAh          |
| 充電時間          | 3(時間)                    |
| 機体の可動域        | パン：270°                  |
|               | ロール：315°                 |
|               | チルト：200°                 |

## 撮影のコツ

図1のように180°を超える低位置で撮影する場合、携帯電話がローラーアームにぶつかるので、図2に示すように、携帯電話クリップ上部により空間をもたらし、携帯電話を携帯電話クリップのより上の位置に置いてください。



携帯電話が広角レンズの場合、図1に示すように、撮影時にスタビライザーがブロックされます。図2に示すように、携帯電話を携帯電話レンズの方向に動かし、携帯電話の画面が遮られないようになるまで調整してください。



**⚠ 注意：**上記はシャットダウン/スタンバイモードで調整してください

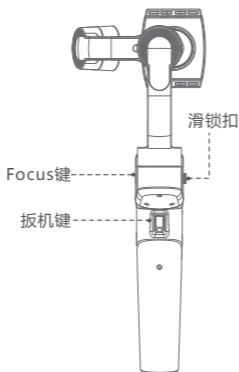
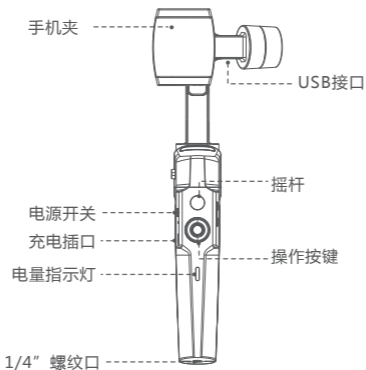
## 电池及充电说明

Mini-S 使用内置锂电池，首次使用前，请先给Mini-S充满电以激活电池，保证产品顺利使用。电源指示灯开始闪烁时，说明电量不足20%，请及时充电，Mini-S使用通用Type-C接口,手机充电器、移动电源等都可以给Mini-S充电.电池在充满时将自动停止充电，请断开充电器。

注意：

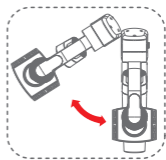
1. 使用稳定器过程中，请使用包装内提供的原装充电线！
2. 切勿过充、过放电池，否则将对电芯造成损害；
3. 若长期闲置电池，请每隔3个月左右重新充放电一次以保持电池活性。

## 认识Mini-S



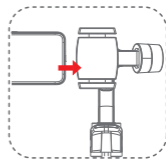
## 旋转折叠

- 折叠状态下  
滑动安全锁扣，顺时针旋转180°，  
锁扣自动锁紧。
- 展开状态下  
滑动安全锁扣，逆时针旋转180°，  
锁扣自动锁紧。



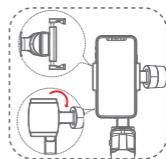
## 安装手机

掰开手机夹按手机镜头在前的方向，将手机滑进手机夹，使手机调平即可。



## 竖拍模式

需要使用竖拍模式时，正面握住手柄将手机夹顺时针旋转90°即可，若需回到横拍模式，再将手机夹逆时针旋转90°即可。



**⚠ 注意：手机夹旋转上限90度，切勿暴力旋转！**

## 开机使用

- 长按：开机/关机
- 短按一次：待机/唤醒





## 手机充电

### • 有线充电

在使用产品的时候，可以使用俯仰臂上的Micro USB接口，给手机充电。（充电线需另购）



## 手机相机控制线

手机相机控制线，可以帮助Mini-S连接手机，控制手机内置相机及部分第三方APP的拍照与录制。（少数手机设备可能不支持，Type-C/Lightning接口手机转接线需另购）



## APP下载

您可以直接扫描二维码下载“MOZA Genie”（Android5.0以上、IOS9.0以上），也可以直接在手机应用商店中搜索“MOZA Genie”进行下载。（“见页尾处APP下载二维码”）



1. 配合使用专为Mini-S定制的APP“MOZA Genie”，能够让您将此款稳定器的各项功能得到更好的运用。
2. 请以最新版本APP为准；如有更新，恕不另行通知。

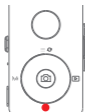
## 连接设备

1. 稳定器开机
2. 开启手机蓝牙，打开MOZA Genie App，选择所需连接的稳定器，连接成功后自动进入拍摄界面

## 快速动作

操作按键下键

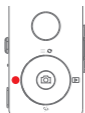
- 双击：极速跟随
- 三击：盗梦空间



## 跟随功能

- 操作按键左键

双击左键打开FPV模式，再次双击关闭。



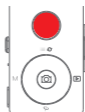
## 扳机键

- 双击：归中
- 单击按住：切换至俯仰跟随
- 双击按住：切换至全锁定



## 摇杆使用

- 向上拨：手机镜头向上转
  - 向下拨：手机镜头向下转
  - 向左拨：手机镜头向左转
  - 向右拨：手机镜头向右转
- 拨动的速度越大转速越快






## 电量查看

电量指示灯

- 指示灯满格：电量70%--100%
- 指示灯两格：电量40%--70%
- 指示灯一格：电量20%--40%
- 指示灯闪烁：电量20%以下
- 红灯长亮：充电中
- 红灯熄灭：充电完成



## 拍照摄像

|   |   |
|---|---|
|  | 相机界面单击中键：开始/停止录制仅在摄像模式下有效，拍照模式无效        |
|   | 摄像模式录制中双击中键：拍摄一张照片                      |
|   | 高级延时摄影模式中长按中键：确认移动延时摄影点                 |
|  | 相机界面单击上键：打开界面菜单                         |
|   | 相机界面双击上键：拍照模式/摄影模式。                     |
|   | 相机界面长按3S上键：切换前后摄像头                      |
|  | 相机界面单击右键：进入相册回看照片<br>结束回看后，单击右键回到相机。    |
|   | 高级延时摄影模式下，选取延时摄影点后，长按右键：启动/关闭高级延时拍摄     |
|  | 相机界面双击下键：极速跟随模式。                        |
|   | 相机界面三击下键：进入盗梦空间 ( $\pm 115^\circ$ ) 模式。 |
|  | 双击左键打开FPV模式，再次双击关闭。                     |
|   |   |
|  | Focus键上键按住：Focus+                       |
|   | Focus键上键双击：自动匀速Focus+                   |
|   | Focus键下键按住：Focus-                       |
|   | Focus键下键双击：自动匀速Focus-                   |

## 主要功能介绍

1. 控制相机录制拍照
2. 目标跟踪
3. 延时摄影
4. 便捷调整相机参数
5. 控制相机跟焦变焦
6. 稳定器参数设置
7. 稳定器校准

## 功能菜单

- 菜单界面单击上键：向上选择
- 菜单界面单击下键：向下选择
- 菜单界面单击左键：进入下一级
- 菜单界面单击右键：退回上一级
- 菜单界面单击中键：确定选择

## 专业模式

进入功能菜单，选择“专业模式”后，界面会出现相机参数设置图标。可以设置相机的快门、ISO、对焦方式、曝光补偿、白平衡等参数，用按键即可调整参数。(以上参数设定由手机型号和手机系统决定，不同手机参数设置可能有些许差异，请以实际手机为准。)

## 固件升级

固件升级方法：详情请扫页尾处二维码观看教程。

## 稳定器校准

稳定器出现以下情况需校准：

1. 设备工作异常；
2. 稳定器启动后水平角度上有偏差，一键归中后仍然无法解决；
3. 稳定器使用环境引起的偏差。

校准方法：详情请扫页尾处二维码观看教程

云台规格

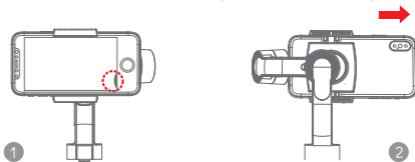
|        |                        |
|--------|------------------------|
| 载重     | 260g(最大)               |
| 重量     | 495g                   |
| 尺寸(mm) | 展开尺寸：116*95*317(L*W*H) |
|        | 折叠尺寸：130*68*195        |
| 支持手机尺寸 | 58 ~ 88 mm             |
| 电池续航时间 | 8(小时)                  |
| 电池规格   | 标准电压：3.7V 电池容量：2600mAh |
| 充电时间   | 3(小时)                  |
| 机械角    | 航向：270°                |
|        | 横滚：315°                |
|        | 俯仰：200°                |

## 拍摄提示

如遇图1所示需超过180°低机位拍摄情形，导致手机与横滚臂碰撞，请如图2，将手机夹上端拔出较多空间，将手机放置手机夹偏上端位置。



如遇手机为广角镜头时，如图1所示拍摄时稳定器有遮挡，请如图2，将手机向手机镜头方向移动调整，调整手机直至手机屏幕内无遮挡。



**⚠ 注意：**以上调整均请在关机/待机情况下操作

## 产品保修卡

|      |  |      |  |
|------|--|------|--|
| 产品型号 |  | 购买日期 |  |
| 姓名   |  | 电话   |  |
| 地址   |  |      |  |

经销商信息（签章）

**\*注意：本产品保修条例仅适用于中国大陆地区**

### 产品保修条例

#### 保修期

自购机日起，云台主体保修12个月；云台电机、智能电池保修3个月。设备外壳、说明书、USB线材、包装等不在“一年免费保修服务”范围内，您可以选择有偿服务。

#### 七日内免费退货

自购机日起7日内，根据国家最新三包规定，您可以选择退货（按票面金额一次性退清货款）、换货（更换同型号同规格的产品）或修理。

#### 八至十五日免费换货或修理

自购机日起第8日至第15日内，主机出现性能故障，并经特约维修中心检测，确认非人为损坏的本身质量问题，您可以选择换货（更换同型号、同规格产品）或修理；但是更换的范围，只限于产品主机，其他配件无质量问题，不能更换；购买者在以下条件下不享受免费保修服务，您可以选择有偿服务。

1. 超过三包有效期的；
2. 无三包凭证及有效发货票的，但能够证明该产品在三包有效期内的除外；
3. 包修凭证上的型号与修理产品型号不符或者涂改的；
4. 非本公司特约维修人员拆动造成损坏的；
5. 因不可抗力造成损坏的；
6. 未按产品使用说明书要求使用、维护、保养而造成损坏的。

## Contacts / 联络卡



Official Website  
官网



Sina Weibo  
新浪微博



WeChat  
微信



Instagram



Twitter



Facebook



YouTube



国内用户建议表

## Tutorial / 教程



Firmware Upgrade  
and Calibration  
YouTube QR  
固件升级及校准教程  
"YouTube二维码"



Firmware Upgrade  
and Calibration  
WeChat QR  
固件升级及校准教  
程 "微信二维码"

## MOZA Genie Download / MOZA Genie 下载



IOS/Android

**GUDSEN**

INVENTED FOR VIDEO

Shenzhen Gudsen Technology Co., Ltd

Web: [www.gudsen.com](http://www.gudsen.com)